

Romans 8

ASVh with Comments

Summary. In this chapter, the Holy Spirit teaches us that by keeping and practicing the commandments of God through guidance from the Holy Spirit, we become joined siblings with the Lord Jesus Christ, who through the work accomplished on the cross has conquered all, and that no power can separate us from His love.

บทสรุป ในบทนี้ พระวิญญาณบริสุทธิ์ ทรงสั่งสอนเรานั้นว่าโดยการรักษาและปฏิบัติตามพระธรรมนูญของพระผู้เป็นเจ้าผ่านทางคำแนะนำจากพระวิญญาณบริสุทธิ์ เราจะกลายเป็นพี่น้องร่วมกับพระเจ้าเยซูคริสต์ ผู้ทรงเอาชนะทุกสิ่งผ่านทางพระราชกิจที่สำเร็จบนกางเขน และไม่มีอำนาจใดสามารถแยกเราออกจากความรักของพระองค์ได้

Romans 8:1-13. No condemnation is for those in Christ Jesus. When the sinful flesh receives rebirth through baptism in water in the name of God the Father, God the Son, Jesus Christ, and God the Holy Spirit, that flesh has the shield of protection. But that flesh, after receiving baptism in water, must keep and practice the commandments of God. As believers, when you have the Spirit of Christ in you, the life you live is not for yourself but for the Owner of your life, the Lord God Almighty. Remember, the flesh will perish, but the soul has eternal happiness.

โรมัน 8:1-13 ไม่มีการพิพากษาลงโทษสำหรับผู้ที่อยู่ในพระคริสต์เยซู เมื่อเนื้อหนังที่มีบาปได้รับกำเนิดใหม่ผ่านการบัพติศมาในน้ำในพระนามของพระผู้เป็นเจ้าพระบิดา พระผู้เป็นเจ้าพระบุตร พระเยซูคริสต์ และพระผู้เป็นเจ้าพระวิญญาณบริสุทธิ์ เนื้อหนังนั้นย่อมได้รับโล่แห่งการปกป้องคุ้มครอง แต่เนื้อหนังนั้น หลังจากรับบัพติศมาในน้ำแล้ว จำเป็นต้องรักษาและปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า ในฐานะผู้เชื่อ เมื่อคุณมีพระวิญญาณของพระคริสต์สถิตอยู่ภายในคุณ ชีวิตที่คุณดำเนินอยู่นั้นมิใช่เพื่อตัวคุณเองแต่เพื่อพระผู้ทรงเป็นเจ้าของชีวิตของคุณ นั่นคือพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ จงจำไว้ว่าเนื้อหนังนั้นจะเสื่อมสลายไป แต่จิตวิญญาณจะได้รับความสุขนิรันดร์

Romans 8:14-21. Those led by the Spirit of God are the sons of God. The spirit of adoption is the feeling of acceptance in the spiritual world, that one is not just a normal spirit but an adopted spirit by the Lord God Almighty Himself. Anyone who truly and faithfully accepts the guidance from the Holy Spirit, that person becomes a true child of God. That person also becomes a true and joined sibling with the beloved Son of God, Jesus Christ. Everyone who wants to be saved must also listen to and obey all the commandments as the beloved Son of God has done.

โรมัน 8:14-21 ผู้ที่ได้รับการทรงนำโดยพระวิญญาณของพระผู้เป็นเจ้าคือบุตรของพระผู้เป็นเจ้า จิตวิญญาณแห่งการรับเป็นบุตรคือความรู้สึกถึงการได้รับการยอมรับในโลกฝ่ายวิญญาณ นั่นว่าตนมิใช่เพียงวิญญาณธรรมดาแต่เป็นวิญญาณที่ได้รับการรับรองให้เป็นบุตรโดยพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดพระองค์เอง ผู้ใดนั้นที่ยอมรับอย่างแท้จริงและด้วยความสัตย์ซื่อการทรงนำจากพระวิญญาณบริสุทธิ์ ผู้นั้นย่อมได้ชื่อว่าเป็นบุตรที่แท้จริงของพระผู้เป็นเจ้า ด้วยกันผู้นั้นกลายเป็นอย่างแท้จริงและเป็นพี่น้องร่วมกันกับพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์ ทุกคนที่ปรารถนาจะได้รับความรอดจำเป็นต้องรับฟังและปฏิบัติตามพระบัญญัติทั้งปวง เช่นเดียวกับที่พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ทรงกระทำไว้

Romans 8:22-27. Receive the Holy Spirit to guide the soul. True believers' hearts must set their hope and follow the commandments of God with all the ability that has been given to them and receive the Holy Spirit to guide the soul. The believer's hope is not hope in the physical world, but their hope must be for the spiritual world, which that world has the Lord God Almighty as the Most High King.

โรมัน 8:22-27 จงรับพระวิญญาณบริสุทธิ์ เพื่อนำทางจิตวิญญาณจิตใจของผู้ที่แท้จริงต้องยึดมั่นในความหวังและปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าอย่างสุดความสามารถนั้นที่ได้รับประทานมาแก่พวกเขาและรับพระวิญญาณบริสุทธิ์ มาเพื่อนำทางจิตวิญญาณ ความหวังของผู้เชื่อไม่ใช่ความหวังในโลกฝ่ายกายภาพ แต่ความหวังของพวกเขาต้องเป็นสำหรับโลกฝ่ายวิญญาณ ซึ่งมีพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดทรงเป็นพระมหากษัตริย์สูงสุด

Romans 8:28-39. We are more than conquerors through the One who loved us, Jesus Christ. The beloved Son of God, resurrected in the human body, became the firstborn in human form. If you are His children, the love of

the Father for His children will also be there. Being God, Jesus Christ accepted the death by the creatures He created. In His death and resurrection, He conquered all, and no power can separate us from His love. The work has been accomplished; no other power is greater than the work the beloved Son of God has accomplished on the cross.

โรมัน 8:28-39 เราเป็นยิ่งกว่าผู้พิชิตโดยทางพระองค์ผู้ทรงรักเรา คือพระเยซูคริสต์ พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ผู้ทรงฟื้นคืนพระชนม์ในพระกายมนุษย์ ได้ทรงเป็นบุตรหัวปีในรูปลักษณะแห่งมนุษย์ ถ้าคุณเป็นเด็กของพระองค์ ความรักของพระบิดาสำหรับเด็กของพระองค์ด้วยกันจะอยู่ในที่นั้น ทรงเป็นพระผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์ยอมรับความตายด้วยน้ำมือของสิ่งมีชีวิตที่พระองค์ทรงสร้างขึ้น ในความตายและการฟื้นคืนชีพของพระองค์ พระองค์ทรงพิชิตทุกสิ่ง และไม่มีอำนาจใดจะพรากเราไปจากความรักของพระองค์ได้ งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว ไม่มีอำนาจใดเหนือกว่าพระราชกิจที่พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ทรงกระทำให้สำเร็จบนไม้กางเขน

¹ Therefore, now no condemnation is for those in **Christ Jesus**.

¹ ดังนั้น บัดนี้จึงไม่มีการพิพากษาลงโทษสำหรับผู้ที่อยู่ใน **พระคริสต์เยซู**

Comments Romans 8:1. Those who come under the blood of the beloved Son of God, with a true heart and mind, follow the commandments of God with a sincere heart, receive the baptism in water, and confess their sins, the Lord God Almighty has received them into the path of righteousness, and the sin of the dark mind has no room to enter. Those who keep the faith and follow the commandments until the end of life will walk on the path to heaven.

ความเห็นโรมัน 8:1 พวกนั้นซึ่งมาภายใต้พระโลหิตของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ด้วยความจริงใจและความคิด ติดตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าด้วยความจริงใจ รับบัพติศมาในน้ำ และสารภาพบาปของพวกเขา พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ได้รับพวกเขาเข้าในทางที่ถูกต้อ และบาปแห่งความคิดมืดไม่มีที่ว่างให้เข้า พวกนั้นซึ่งรักษาความศรัทธาและติดตามพระบัญญัติจนถึงวาระสุดท้ายของชีวิตจะดำเนินบนทางสู่สวรรค์

² For the law of the **Spirit** of life in **Christ Jesus** has set you free from the law of sin and of death.

² เพราะว่าการของ **พระวิญญาณ** แห่งชีวิตใน **พระเยซูคริสต์** ได้ทำให้คุณเป็นอิสระจากกฎแห่งบาปและความตาย

Comments Romans 8:2. “For the law of the Spirit of life ...” The beloved Son of God has the authority to forgive sins and the authority to receive the person who comes with a sincere heart. Therefore, abide in the love and mercy of the beloved Son of God with a true heart and action, and walk by following all the commandments without reluctance and doubt. Those souls have been set free from the sins that could lead them astray. But those souls must follow and obey all the commandments given in the Holy Bible to be secure in walking according to the commandments of God.

ความเห็นโรมัน 8:2 “เพราะว่าการของ พระวิญญาณ แห่งชีวิต...” พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าทรงมีสิทธิอำนาจที่จะให้อภัยบาปและต้อนรับผู้ที่เข้ามาหาพระองค์ด้วยใจจริง ดังนั้น จงดำรงอยู่ในความรักและความเมตตาของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าด้วยใจและการกระทำที่แท้จริง และดำเนินชีวิตตามพระบัญญัติทั้งปวงโดยปราศจากความลังเลหรือความสงสัย จิตวิญญาณเหล่านั้นได้รับการปลดปล่อยให้เป็นอิสระจากบาปที่อาจชักนำไปให้หลงผิดไปได้ แต่ทว่าจิตวิญญาณเหล่านั้นต้องปฏิบัติตามพระบัญญัติทั้งปวงที่ระบุไว้ในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ เพื่อที่จะดำเนินชีวิตตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าได้อย่างมั่นคงปลอดภัย

“From the law of sin ...” Those who follow and walk according to the teachings and commandments of the Holy Bible stay firm in the love and mercy of the beloved Son of God, which sets their souls free from the bondage of sin. Those souls who follow the commandments of God without looking back or lingering in the old life of sin will be able to walk through life and keep the faith to be worthy to stay with the beloved Son of God in Paradise.

“จากกฎแห่งบาป...” พวกนั้นซึ่งติดตามและดำเนินชีวิตตามคำสอนและพระบัญญัติแห่งพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ ดำรงมั่นอยู่ในความรักและความเมตตาของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ซึ่งช่วยปลดปล่อยจิตวิญญาณของพวกเขาให้เป็นอิสระจากพันธนาการแห่งบาป เหล่าวิญญาณซึ่งปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าโดยไม่หันหลังกลับหรืออวลยารวมต่อชีวิตเก่าที่เต็มไปด้วยบาปจะสามารถดำเนินชีวิตและรักษาความเชื่อไว้ได้เพื่อให้คู่ควรที่จะได้อยู่ร่วมกับพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าในแดนสวรรค์

³ For the law being impossible, in that it was weak through the flesh, **God**, having sent **His** own **Son** in the likeness of sinful flesh and for sin, condemned sin in the flesh,

³ เพราะสิ่งที่ธรรมบัญญัติทำไม่ได้ เนื่องจากความอ่อนแอของเนื้อหนัง **พระผู้เป็นเจ้า** จึงทรงส่ง **พระบุตร** ของ **พระองค์** มาในสภาพเหมือนเนื้อหนังของคนบาปเพื่อเป็นเครื่องบูชาไถ่บาป ทรงพิพากษาลงโทษความบาปในเนื้อหนังนั้น

Comments Romans 8:3. “For the law being impossible ...” The Lord God Almighty created humans from nothing. Sin had entered the human body because of disobedience, making this body become unclean, which made it impossible for the human flesh to follow the commandments of God. Sin entered the world because of disobedience, making human flesh become unclean and having a hard time following the Lord God Almighty’s plan for saving humans.

ความเห็นโรมัน8:3 “เพราะสิ่งที่ธรรมบัญญัติทำไม่ได้...” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ทรงสร้างมนุษย์ขึ้นมาจากความว่างเปล่า ความบาปได้เข้ามาสู่ร่างกายของมนุษย์เพราะการไม่เชื่อฟัง ทำให้ร่างกายนี้กลายเป็นสิ่งที่ไม่มีบริสุทธิ์ ซึ่งส่งผลให้เนื้อหนังของมนุษย์ไม่อาจปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าได้ บาปได้เข้ามาในโลกเพราะการไม่เชื่อฟัง ส่งผลให้เนื้อหนังของมนุษย์แปดเปื้อนและยากที่จะดำเนินตามแผนการของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ในการช่วยกอบกู้มนุษย์

“God, having sent His own Son ...” With mercy and grace, the Lord God Almighty sent His beloved Son to be born as a human. God, in human flesh, having no sin in the flesh, condemned sin itself when it tried to fight against the flesh to enter the flesh without sin and had no room for the dark to occupy.

“พระผู้เป็นเจ้า จึงทรงส่ง พระบุตร ของ พระองค์ มา...” ด้วยพระเมตตาและพระคุณ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ได้ทรงส่งพระบุตรสุดที่รักมาบังเกิดเป็นมนุษย์ พระผู้เป็นเจ้า ผู้ทรงอยู่ในร่างมนุษย์ และปราศจากบาปโดยสิ้นเชิง ทรงพิพากษาลงโทษบาปในขณะที่ท่านพยายามจะเข้าแทรกซึมเข้ามาในพระกายที่บริสุทธิ์นั้นซึ่งไม่มีที่ว่างใดให้ความมืดมิดเข้ามาครอบงำได้เลย

“Condemned sin in the flesh ...” Humans born out of sin have weakness in their own flesh; sin can enter. The flesh that is weak cannot fight sin itself, but when that flesh receives rebirth through baptism in water in the name of God the Father, God the Son, Jesus Christ, and God the Holy Spirit, that flesh has the shield of protection. But that flesh, after receiving baptism in water, must keep and practice the commandments of God.

“ทรงพิพากษาลงโทษความบาปในเนื้อหนังนั้น ...” มนุษย์ที่เกิดมาพร้อมกับบาปย่อมมีความอ่อนแอในเนื้อหนังของตน ซึ่งเปิดช่องให้บาปเข้ามาได้ เนื้อหนังที่อ่อนแอนั้นไม่อาจต่อสู้กับบาปด้วยกำลังของตนเองได้ แต่เมื่อเนื้อหนังนั้นได้รับชีวิตใหม่ผ่านทางพิธีบัพติศมานี้ในพระนามของพระผู้เป็นเจ้าพระบิดา พระผู้เป็นเจ้าพระบุตร พระเยซูคริสต์ และพระผู้เป็นเจ้าพระวิญญาณบริสุทธิ์ เนื้อหนังนั้นก็จะมีโล่แห่งการปกป้องคุ้มครองแต่ต่างนั้น หลังจากการรับบัพติศมานี้แล้ว เนื้อหนังนั้นจำเป็นต้องรักษาและปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า

⁴ so that the ordinance of the law **should** be fulfilled in us, who walk not **according to** the flesh, but **according to** the **Spirit**.

⁴ ดังนั้นเพื่อว่าข้อกำหนดของธรรมบัญญัติจะได้สำเร็จครบถ้วนในเรา ผู้ซึ่งไม่ได้ดำเนินชีวิตตามเนื้อหนัง แต่ดำเนินชีวิตตาม **พระวิญญาณ**

Comments Romans 8:4. “So that the ordinance of the law ...” With great mercy, the Lord God Almighty created humans in His own likeness and gave them the ability to think and follow the thoughts of their minds. But the Lord God Almighty also gives the Holy Spirit to all who come, meditate, and follow the commandments of God with a sincere heart.

ความเห็นโรมัน8:4 “ดังนั้นเพื่อว่าข้อกำหนดของธรรมบัญญัติ...” ด้วยพระเมตตาอันยิ่งใหญ่ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ทรงสร้างมนุษย์ขึ้นตามพระฉายาของพระองค์และประทานแก่พวกเขาความสามารถในการคิดและการดำเนินชีวิตตามความคิดแก่พวกเขา แต่ด้วยกันพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ยังทรงประทานพระวิญญาณบริสุทธิ์ แก่ทุกคนที่มา ไตร่ตรอง และปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าด้วยใจจริงอีกด้วย

“Who walk not according to the flesh.” The ones who walk in their daily lives, using and abiding in the commandments of God, and meditating on the Holy Word that has been given, will keep their lives to the end. The Lord God Almighty will protect those persons, because the Lord God Almighty has given the shield of protection in the Holy Word when they follow the commandments of God with their whole hearts.

“ผู้ซึ่งไม่ได้ดำเนินชีวิตตามเนื้อหนัง” ผู้ที่ดำเนินชีวิต โดยยึดถือและปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า และยังรำลึกถึงพระวจนะอันศักดิ์สิทธิ์ที่ทรงประทานไว้นั้น จะรักษาชีวิตของพวกเขาไว้ได้จนถึงที่สุด พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจสูงสุดจะทรงปกป้องคุ้มครองคนเหล่านั้น เพราะ

พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดได้ประทานโล่แห่งการปกป้องไว้ในพระวจนะอันศักดิ์สิทธิ์เมื่อพวกเขาปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าด้วยสุดหัวใจ

“But according to the Spirit.” Any human who follows the commandments of God and practices them will not follow the lust of the flesh; the heart and soul will want to do and follow the commandments of God.

“แต่ดำเนินชีวิตตาม พระวิญญาณ” มนุษย์ผู้ใดที่ปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าและดำเนินชีวิตตามนั้นพวกเขาจะไม่ทำตามความปรารถนาของเนื้อหนัง จิตใจและจิตวิญญาณจะปรารถนาที่จะกระทำและดำเนินตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า

⁵ For those who are according to the flesh mind the things of the flesh; however, those according to the **Spirit**, the things of the **Spirit**.

⁵ เพราะผู้ที่ดำเนินชีวิตตามเนื้อหนังย่อมฝึกฝนในสิ่งที่เกี่ยวกับเนื้อหนัง อย่างไรก็ตาม ผู้ที่ดำเนินชีวิตตาม **พระวิญญาณ** ย่อมฝึกฝนในสิ่งที่เกี่ยวกับ **พระวิญญาณ**

Comments Romans 8:5. “For those who are according to the flesh ...” The human who denies studying the Holy Word and, in the deepest of the mind, does not take the Holy Bible as the Word of God; that mind will influence the action of the person to act according to what the world teaches. The life of that person will walk in parallel with the Holy Word. But when the right time comes, the Lord God Almighty’s mercy will guide that person to have a chance to cross over when the heart softens and searches for the true meaning instead of its own interpretation.

ความเห็นโรมัน 8:5 “เพราะผู้ที่ดำเนินชีวิตตามเนื้อหนัง...” มนุษย์ผู้ที่ปฏิเสธการศึกษาพระวจนะและ ในส่วนลึกของจิตใจ ไม่ได้ยอมรับว่าพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์คือพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้า จิตใจเช่นนั้นย่อมส่งผลให้ผู้นั้นดำเนินชีวิตไปตามสิ่งที่โลกสอน แม้ชีวิตของเขานั้นอาจดูเหมือนจะดำเนินไปควบคู่กับพระวจนะ แต่เมื่อถึงเวลาที่เหมาะสม พระเมตตาของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพจะทรงนำทางให้เขานั้นได้รับโอกาสที่จะก้าวข้ามผ่านไปไม่ได้เมื่อใดที่จิตใจของเขาอ่อนลงและแสวงหาความหมายที่แท้จริงแทนที่จะยึดมั่นติดอยู่กับการตีความตามความเข้าใจของตนเอง

“However, those according to the Spirit ...” The true believer’s mind and soul follow what the Holy Spirit guides them to do, the things which are right in the sight of the Lord God Almighty. And that person will follow the true light, which will lead their life to have the peace of God in them.

“อย่างไรก็ตาม ผู้ที่ดำเนินชีวิตตาม พระวิญญาณ...” จิตใจและจิตวิญญาณของผู้ที่เชื่ออย่างแท้จริงย่อมดำเนินตามการทรงนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์ ในสิ่งที่ถูกต้องชอบธรรมในสายพระเนตรของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ และผู้นั้นจะดำเนินตามความสว่างแท้ ซึ่งจะนำพาชีวิตของเขาให้ได้รับสันติสุขของพระผู้เป็นเจ้า

⁶ For the mind of the flesh is death; but the mind of the **Spirit**, life and peace,

⁶ เพราะการยึดติดตามเนื้อหนังนำไปสู่ความตาย แต่การยึดติดตาม **พระวิญญาณ** นำไปสู่ชีวิตและสันติสุข

Comments Romans 8:6. “For the mind of the flesh is death.” The Lord God Almighty is the God of life, but when the mind of the flesh wants to be faithful to the world’s teachings, that mind itself becomes dead because the mind pushes away the Word of God to continue to live; the reason the mind gives is that God is not visible and therefore His Word cannot be used for the world.

ความเห็นโรมัน 8:6 “เพราะการยึดติดตามเนื้อหนังนำไปสู่ความตาย” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดทรงเป็นพระผู้เป็นเจ้าแห่งชีวิต แต่เมื่อจิตใจที่ยึดติดฝ่ายเนื้อหนังต้องการจะกักตุนคำสอนของโลก จิตใจนั้นมันเองกลับกลายเป็นความตายเพราะจิตใจมักโลภพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าออกไปเพื่อที่จะดำเนินชีวิตต่อไปตามวิถีของตน โดยให้เหตุผลว่ามองไม่เห็นพระผู้เป็นเจ้าและดังนั้นพระวจนะของพระองค์จึงไม่สามารถนำมาใช้กับโลกนี้ได้

“But the mind of the Spirit ...” When the mind abides by the commandments of God, which bring life and light to the mind, the Lord God Almighty gives life to that mind to be able to follow to the end.

“แต่การยึดติดตาม พระวิญญาณ...” เมื่อจิตใจปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า ซึ่งนำชีวิตและความสว่างมาสู่จิตใจ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพก็ทรงประทานชีวิตแก่จิตใจนั้นเพื่อให้สามารถติดตามได้จนถึงที่สุด

⁷ because the mind of the flesh is enmity against **God**; for it is not subject to the law of **God**, nor can it even be.

⁷ เพราะว่าจิตใจที่ฝึกฝนเนื้อหนังนั้นเป็นศัตรูต่อ **พระผู้เป็นเจ้า** เพราะมันไม่ยอมอยู่ใต้บังคับของธรรมเนียมของ **พระผู้เป็นเจ้า** หรือไม่สามารถอยู่ใต้บังคับนั้นได้เลย

Comments Romans 8:7. “Because the mind of the flesh ...” When the mind receives influence from the world's teachings, that mind has pushed out the help from the Lord God Almighty in order to keep following the world's teachings. The Lord God Almighty does not leave the mind but lifts up His hand of protection.

ความเห็นโรมัน8:6 “เพราะว่าจิตใจที่ฝึกฝนเนื้อหนัง...” เมื่อจิตได้รับอิทธิพลจากคำสอนของโลก จิตใจนั้นได้ผลักความช่วยเหลือจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพออกไปเพื่อติดตามคำสอนทางโลก พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพไม่ได้ทิ้งจิตใจแต่ทรงยกพระหัตถ์แห่งการคุ้มครองของพระองค์ออก

“For it is not subject to the law ...” When the mind refuses the help of the Lord God Almighty, the Holy Spirit cannot guide that mind but stays on the side, and that mind influences the person to walk on the dark path which leads the person's life to death.

“เพราะมันไม่ยอมอยู่ใต้บังคับของธรรมเนียม...” เมื่อจิตใจปฏิเสธความช่วยเหลือของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพ พระวิญญาณบริสุทธิ์ไม่สามารถแนะนำจิตใจนั้นแต่ยังคงอยู่ข้างๆ และจิตใจนั้นมีอิทธิพลเหนือคนเพื่อเดินบนทางแห่งความมืดซึ่งนำชีวิตของคนสู่ความตาย

⁸ And those being in the flesh cannot please **God**.

⁸ และพวกนั้นที่อยู่ในเนื้อหนังไม่สามารถเป็นที่พอพระทัยของ **พระผู้เป็นเจ้า**

Comments Romans 8:8. “And those being in the flesh.” The ones that listen to the world's advice and follow it have rejected the purpose of living because they ignore the Holy Spirit in their hearts. The Lord God Almighty gives everyone the same opportunity to be saved; the path is open to everyone, but the mind that refuses to follow leads not only to physical death but also to spiritual death.

ความเห็นโรมัน8:8 “และพวกนั้นที่อยู่ในเนื้อหนัง” ผู้คนที่ฟังคำแนะนำของโลกและติดตามมันได้ปฏิเสธจุดประสงค์แห่งการมีชีวิตเพราะพวกเขาไม่สนใจพระวิญญาณบริสุทธิ์ ในใจของพวกเขา พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพให้อิทธิพลเช่นเดียวกันแก่ทุกคนเพื่อไถ่รอด ทางเปิดแก่ทุกคน แต่จิตใจนั้นปฏิเสธเพื่อติดตามคำแนะนำไม่ใช่เพียงความตายของทางร่างกายเท่านั้นด้วยกับความตายทางจิตวิญญาณ

“Cannot please God.” To please the Lord God Almighty, if the flesh alone does only actions, that is not enough; the Lord God Almighty wants both the physical and the spiritual to submit to Him and glorify Him. The Lord God Almighty wants to see complete surrender from every human because when both the spiritual and the physical agree and glorify the Lord God Almighty, He is pleased with that person.

“ไม่สามารถเป็นที่พอพระทัยของ พระผู้เป็นเจ้า” การจะทำให้พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพพอพระทัยนั้น ถ้าหากเพียงแค่ร่างกายกระทำการต่างๆ นั้นย่อมไม่เพียงพอ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพทรงปรารถนาให้ทั้งฝ่ายกายและฝ่ายจิตวิญญาณยอมจำนนและถวายเกียรติแด่พระองค์ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพทรงปรารถนาจะเห็นการยอมจำนนอย่างสิ้นเชิงจากมนุษย์ทุกคนเพราะเมื่อทั้งฝ่ายจิตวิญญาณและฝ่ายกายมีความเห็นพ้องต้องกันและถวายเกียรติแด่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพแล้ว พระองค์ย่อมพอพระทัยในบุคคลผู้นั้น

⁹ But you are not in the flesh but in the **Spirit**, if indeed the **Spirit of God** dwells in you. However, if anyone does not have the **Spirit of Christ**, he is not **His**.

⁹ แต่คุณไม่ได้อยู่ฝ่ายเนื้อหนังแต่อยู่ฝ่าย **พระวิญญาณ** ถ้า **พระวิญญาณของพระผู้เป็นเจ้า** สถิตอยู่ในคุณทั้งหลายจริงๆ อย่างไรก็ตาม ถ้าใครที่ไม่มี **พระวิญญาณของพระคริสต์** คนนั้นก็ไม่ใช่ของ **พระองค์**

Comments Romans 8:9. “But you are not in the flesh ...” When the Holy Spirit dwells in you, He also leads not only your spiritual way but your physical way as well. The Lord God Almighty sees and knows both dimensions at the same time. Anyone who worships and glorifies the Lord God Almighty with both the physical and the spiritual is pleasing to Him.

ความเห็นโรมัน8:9 “แต่คุณไม่ได้อยู่ฝ่ายเนื้อหนัง...” เมื่อพระวิญญาณบริสุทธิ์ ดำรงอยู่ในคุณ ด้วยกันพระองค์ก็ไม่นำทางทั้งทางจิตวิญญาณและทางกายภาพ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพทรงเห็นและทรงรู้ทั้งสองมิติในเวลาเดียวกัน ผู้ใดที่นมัสการและสรรเสริญพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพด้วยทั้งทางกายและทางจิตวิญญาณย่อมเป็นที่พอพระทัยพระองค์

“However, if anyone does not have ...” The one who does not recognize the Lord Jesus as the beloved Son of God and also does not recognize His death on the cross for the redemption of their soul, that person does not have the Spirit of Christ as their Leader. The Lord God Almighty will not hear that person if that person does not have His Son in them; the voice of the beloved Son of God does not come from that person. The Lord God Almighty is too holy for that person; even though that person does good for all humans and follows all human rules, that person will not be able to please the Lord God Almighty without the Spirit of Christ.

“อย่างไรก็ตาม ถ้าใครที่ไม่มี...” ผู้ที่ไม่ยอมรับพระเยซูเจ้าว่าทรงเป็นพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าและด้วยกันไม่ยอมรับการสิ้นพระชนม์ของพระองค์บนไม้กางเขนสำหรับการทรงโปรดให้พ้นจากบาปของจิตวิญญาณของพวกเขา คนนั้นไม่มีพระวิญญาณของพระคริสต์เป็นผู้นำ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ทางฤทธิ์จะไม่ได้ยินคนนั้นถ้าคนนั้นไม่มีพระบุตรของพระองค์ในพวกเขา เสียงของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าไม่ได้มาจากคนนั้น พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ทางฤทธิ์มีความศักดิ์สิทธิ์ที่มากเกินไปสำหรับคนนั้น ถึงแม้ว่าคนนั้นทำดีสำหรับมนุษย์ทั้งหมดและติดตามกฎของมนุษย์ทั้งหมด คนนั้นจะไม่สามารถเป็นที่พอพระทัยต่อพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ทางฤทธิ์โดยไม่มีพระวิญญาณของพระคริสต์

¹⁰ However, if **Christ** is in you, the body, indeed, is dead on account of sin, but the **Spirit** is life on account of righteousness.

¹⁰ อย่างไรก็ตาม ถ้า **พระคริสต์** สถิตอยู่ในท่านทั้งหลาย ร่างกาย จริงแล้ว ก็ตายแล้วเพราะบาป แต่ **จิตวิญญาณ** ก็มีชีวิตอยู่เพราะความชอบธรรม

Comments Romans 8:10. “However, if Christ is in you.” Anyone who accepts and invites the beloved Son of God to be the Lord of their life, follows the guidance and the commandments of the Holy Bible, follows the example of the beloved Son of God, and receives baptism in water, the Spirit of Christ dwells in the heart of the soul as Teacher. And if the physical ear listens and uses the spiritual ear to abide every time the voice rises up in the heart, the spiritual ears that pay attention to the Spirit of Christ in the heart will prompt the body to follow.

ความเห็นโรมัน 8:10 “อย่างไรก็ตาม ถ้า พระคริสต์ สถิตอยู่ในท่านทั้งหลาย” ผู้ใดที่ยอมรับและเชื่อเชิญพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าเข้ามาเป็นพระเจ้าแห่งชีวิตของพวกเขา ดำเนินชีวิตตามคำแนะนำและพระบัญญัติในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ เจริญรอยตามแบบอย่างของพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า และรับบัพติศมาด้วยน้ำแล้วนั้น พระวิญญาณของพระคริสต์จะสถิตอยู่ในจิตใจเพื่อทำหน้าที่เป็นพระอาจารย์ และถ้าหูฝ่ายกายรับฟังและใช้หูฝ่ายวิญญาณเพื่อใส่ใจทุกครั้งที่จะได้ยินเสียงนั้นดังขึ้นภายในใจ หูฝ่ายวิญญาณนั้นที่จดจ่ออยู่กับพระวิญญาณของพระคริสต์ในใจก็จะกระตุ้นให้ร่างกายปฏิบัติตาม

“The body, indeed, is dead ...” When there is complete spiritual surrender to the Spirit of Christ in you, the sin in you that tries to convince your heart to commit sin against the commandments of God is dead because the light from the Spirit of Christ shines upon your soul, making sin unable to influence you. But at the same time, you yourself must meditate on and follow the commandments of the Holy Word strictly. The victory over sin is at the door; by following the commandments of God, that door will be open at all times for protection.

“ร่างกาย จริงแล้ว...” เมื่อมีการยอมจำนนทางจิตวิญญาณอย่างสิ้นเชิงต่อพระวิญญาณของพระคริสต์ที่สถิตในตัวคุณ บาปในคุณที่พยายามชักจูงใจให้คุณละเมิดพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าก็จะตายไปเพราะแสงสว่างจากพระวิญญาณของพระคริสต์ส่องสว่างลงมายังจิตวิญญาณของคุณ ทำให้บาปไม่อาจมีอิทธิพลเหนือคุณได้ แต่ในขณะที่เดียวกัน คุณตัวคุณเองเองก็ต้องรำลึกถึงและปฏิบัติตามพระบัญญัติแห่งพระวจนะบริสุทธิ์อย่างเคร่งครัด ชัยชนะเหนือความบาปนั้นอยู่แค่เอื้อม เพียงแค่คุณปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า ประตูแห่งชัยชนะนั้นก็จะเปิดกว้างอยู่เสมอเพื่อเป็นเกราะคุ้มครองคุณ

“But the Spirit is life ...” Give attention, all believers; the Spirit here in this place is the voice of the Spirit of the beloved Son of God that is in you. Because you have followed the commandments of God, the voice of the Spirit is alive in you and makes your spiritual heart live through following that voice.

“แต่ จิตวิญญาณ ก็มีชีวิต...” ให้ความสนใจ ผู้มีความเชื่อทุกท่าน พระวิญญาณ ณ ที่แห่งนี้คือพระสุรเสียงแห่งพระวิญญาณของพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้านั้นซึ่งสถิตอยู่ในคุณ เพราะคุณได้ปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า พระสุรเสียงแห่งพระวิญญาณจึงทรงมีชีวิตอยู่ในคุณและทำให้จิตวิญญาณของคุณมีชีวิตขึ้นผ่านการปฏิบัติตามพระสุรเสียงนั้น

¹¹ But if the **Spirit** of the **One** who raised up **Jesus** from the dead dwells in you, the **One** who raised up **Christ Jesus** will also give life to your mortal bodies on account of **His Spirit** dwelling in you.

¹¹ แต่ถ้า **พระวิญญาณ** ของ **พระองค์** ผู้ทรงทำให้ **พระเยซู** พ้นขึ้นจากความตายสถิตอยู่ในคุณ **พระองค์** ผู้ทรงทำให้ **พระเยซูคริสต์** พ้นขึ้นจากความตายก็จะทรงประทานชีวิตแก่ร่างกายที่ต้องตายของคุณด้วยเพราะ **พระวิญญาณ** ของ **พระองค์** สถิตอยู่ในคุณ

Comments Romans 8:11. “But if the Spirit of the One who raised ...” The person who has invited the beloved Son of God to be the leader of their life and whose spirit accepts His authority to be the true Master, that person will also have the Holy Spirit in their heart to guide their life.

ความเห็นโรมัน8:11 “แต่ถ้า พระวิญญาณ ของ พระองค์ ผู้ทรงทำให้...” ผู้ที่เชิญพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าเข้ามาเป็นผู้นำชีวิตของพวกเขา และมีจิตวิญญาณที่ยอมรับอำนาจของพระองค์ในฐานะเจ้านายที่แท้จริง ผู้นั้นย่อมมีพระวิญญาณบริสุทธิ์สถิตอยู่ในใจเพื่อนำทางชีวิตของพวกเขาด้วย

“The One who raised up Christ Jesus ...” The human body was created out of the dirt of the ground and received life from the Lord God Almighty. May this body be the place where the Spirit of the beloved Son of God guides, leads, and is the Master, as the person commits themselves to follow and obey all the commandments of God that have been written, without question or doubt as to why they should be obeyed or what they should be, but to follow all His commandments.

“ผู้ทรงทำให้ พระเยซูคริสต์...” ร่างกายมนุษย์ถูกสร้างขึ้นจากผงกลีดินและได้รับชีวิตจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ขอให้ร่างกายนี้เป็นที่ซึ่งพระวิญญาณแห่งพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าทรงนำทาง ชี้แนะ และเป็นองค์พระเจ้านาย ในขณะที่บุคคลนั้นอุทิศตนเพื่อติดตามและเชื่อฟังพระบัญญัติทั้งปวงของพระผู้เป็นเจ้าที่ได้ทรงบันทึกไว้ โดยปราศจากข้อกังขาหรือความสงสัยในเหตุผลหรือรายละเอียดของพระบัญญัติเหล่านั้น แต่ยืนยันที่จะปฏิบัติตามพระบัญญัติทั้งสิ้นของพระองค์

“On account of His Spirit dwelling in you.” Anyone whom the Spirit of the beloved Son of God is pleased to dwell with, that person’s heart will receive the Holy Spirit for guidance and protection. The physical body of sin has received cleansing by the Holy Blood; that physical body will receive the blessing of being the place where the Holy Spirit dwells and guides.

“เพราะ พระวิญญาณ ของ พระองค์ สถิตอยู่ในคุณ” ผู้ใดที่พระวิญญาณแห่งพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าทรงพอพระทัยที่จะสถิตอยู่ด้วย ใจของผู้นั้นจะได้รับพระวิญญาณบริสุทธิ์ เพื่อทรงนำทางและปกป้องคุ้มครอง ร่างกายแห่งบาปนั้นได้รับการชำระให้บริสุทธิ์ ด้วยพระโลหิตอันศักดิ์สิทธิ์ แล้ว ร่างกายนั้นจะได้รับพระพรแห่งการเป็นที่ยอมรับและที่ทรงนำทางของพระวิญญาณบริสุทธิ์

¹² So then, **brothers**, we are debtors, not to the flesh, to live according to the flesh;

¹² ดังนั้นแล้ว พี่น้องทั้งหลาย เราจึงเป็นหนี้ ไม่ใช่หนี้ฝ่ายเนื้อหนัง ที่จะต้องดำเนินชีวิตตามเนื้อหนัง

Comments Romans 8:12. “So then, brothers, we are debtors ...” As believers, when you have the Spirit of Christ in you, the life you live is not for yourself but for the Owner of your life, the Lord God Almighty. The Lord God Almighty is the true Owner of your physical and spiritual life. The dark has no ownership of either your physical or spiritual life. If you keep the commandments of God to the end of this life, the Lord God Almighty will continue to keep you under His will and protection. Hardship may come, but in the end, for eternity, you belong to the Lord God Almighty, the true Light of your life.

ความเห็นโรมัน8:12 “ดังนั้นแล้ว พี่น้องทั้งหลาย เราจึงเป็นหนี้...” ในฐานะผู้เชื่อ เมื่อคุณมีพระวิญญาณของพระคริสต์อยู่ในตัวคุณ ชีวิตที่คุณดำเนินอยู่นั้นไม่ใช่เพื่อตัวเองแต่เพื่อพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุด ผู้ทรงเป็นเจ้าของชีวิตของคุณอย่างแท้จริง ทั้งในด้านร่างกายและจิตวิญญาณ ความมืดมิดไม่มีสิทธิ์ ครอบครองชีวิตของคุณไม่ว่าในด้านใด หากคุณรักษาพระบัญญัติของพระเจ้าจนวาระสุดท้ายของชีวิต พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดจะทรงดูแลรักษาคุณให้อยู่ภายใต้พระทัยและการปกป้องของพระองค์ต่อไป แม้ความยากลำบากอาจเข้ามาเยือน แต่ท้ายที่สุดแล้ว คุณจะเป็นอย่างพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดตลอดนิรันดร์กาล ผู้ทรงเป็นความสว่างแก่แห่งชีวิตของคุณ

“To live according to the flesh.” The physical body continues living, but the sin of the world cannot have ownership over it. At the end of this life, the physical body, which has had sin from the beginning, will perish, but the spirit will not perish with the physical body.

“ที่จะต้องดำเนินชีวิตตามเนื้อหนัง” ร่างกายยังคงดำรงอยู่ต่อไป แต่บาปของโลกไม่สามารถมีอำนาจเหนือร่างกายนั่นได้ เมื่อสิ้นสุดชีวิตนี้ ร่างกาย ซึ่งมีบาปติดตัวมาตั้งแต่ต้น จะดับสูญไป แต่จิตวิญญาณจะไม่ดับสูญไปพร้อมกับร่างกาย

¹³ for if **you** live according to the flesh, **you are about to die**; however, if by the **Spirit** you put to death the deeds of the body, **you will live**.

¹³ เพราะถ้าคุณดำเนินชีวิตตามเนื้อหนัง คุณก็กำลังจะตาย อย่างไรก็ตาม แต่ถ้าคุณดำเนินชีวิตโดย **พระวิญญาณ** และกำจัดพฤติกรรมของร่างกาย คุณก็จะมีชีวิตอยู่

Comments Romans 8:13. “For if you live according to the flesh.” But if you let the lust of the flesh take control over your mind, that lust will increase the torture of this flesh. But the hardship of the physical will make the mind think that the Lord God Almighty has abandoned you by allowing your physical suffering to occur. Keep your mind and heart on the commandments of God. This flesh will perish, the suffering of this flesh is only for a short period of time, but the joy and happiness of the soul are for eternity.

ความเห็นโรมัน8:13 “เพราะถ้าคุณดำเนินชีวิตตามเนื้อหนัง” แต่หากคุณปล่อยให้ตัณหาแห่งเนื้อหนังเข้ามาครอบงำจิตใจ ตัณหานั้นก็จะยิ่งเพิ่มความทรมานของร่างกายให้หนักหนายิ่งขึ้น ความทุกข์ทรมานทางกายอาจทำให้จิตใจคิดไปว่าพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดได้ทอดทิ้งคุณไปแล้วโดยปล่อยให้ความทุกข์ทรมานทางกายเกิดขึ้นกับคุณ จงยึดมั่นจิตใจและหัวใจไว้กับพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า ร่างกายนี้ย่อมต้องเสื่อมสลายไป ความทุกข์ทรมานของร่างกายเป็นเพียงเรื่องชั่วคราว แต่ความชื่นชมยินดีและความสุขของจิตวิญญาณนั้นดำรงอยู่ตลอดนิรันดร์

“However, if by the Spirit ...” True believers who put their trust in the Lord God Almighty and keep their minds following the commandments of God, the physical will be attacked by age and weakness, but it does not last forever. Remember, the flesh will perish, but the soul has eternal happiness.

“อย่างไรก็ตาม แต่ถ้าคุณดำเนินชีวิตโดย พระวิญญาณ...” สำหรับผู้เชื่อแท้ที่วางใจในพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ และยึดมั่นปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า แม้ร่างกายภายนอกจะต้องเผชิญกับความชราและความอ่อนแอ แต่มันเป็นเพียงสิ่งชั่วคราว จงจำไว้ว่า แม้ร่างกายจะเสื่อมสลายไป แต่วิญญาณจิตจะได้รับความสุขนิรันดร์

¹⁴ For as many as are led by the **Spirit** of **God**, these are the sons of **God**.

¹⁴ เพราะคนทั้งหลายที่ได้รับการทรงนำโดย **พระวิญญาณ** ของ **พระผู้เป็นเจ้า** คนเหล่านั้นเป็นบุตรของ **พระผู้เป็นเจ้า**

Comments Romans 8:14. “For as many as are led by the Spirit of God.” The Lord God Almighty has created humans to take the image of His likeness. The one who completely gives his heart and spirit to worship the Lord God Almighty, that one will also receive the treatment of being His child.

ความเห็นโรมัน8:14 “เพราะคนทั้งหลายที่ได้รับการทรงนำโดย พระวิญญาณ ของ พระผู้เป็นเจ้า” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดได้ทรงสร้างมนุษย์ขึ้นตามพระฉายาแห่งพระลักษณะของพระองค์ ผู้ใดที่มอบทั้งจิตใจและจิตวิญญาณเพื่อบูชาพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดอย่างหมดสิ้น ผู้นั้นย่อมได้รับสิทธิในการเป็นบุตรของพระองค์

“These are sons of God.” The one who truly worships and glorifies the Lord God Almighty becomes a child of God, because this one will not listen to the voice of darkness in the world to create doubt in the mind, which will lead the heart to go astray.

“คนเหล่านั้นเป็นบุตรของ พระผู้เป็นเจ้า” ผู้ที่นมัสการและถวายพระเกียรติแด่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดอย่างแท้จริง ย่อมได้เป็นบุตรของพระผู้เป็นเจ้า เพราะผู้นั้นจะไม่ยอมฟังเสียงแห่งความมืดมิดในโลกที่คอยสร้างความกังขาในจิตใจ อันจะชักนำให้จิตใจหลงผิดไปจากทางที่ถูกต้อง

¹⁵ For **you have** received not a spirit of bondage again to fear; but **you have** received the spirit of adoption, **by whom** we cry, **Abba, Father!**

¹⁵ เพราะว่าเจ้าไม่ได้รับวิญญาณแห่งการเป็นทาสซึ่งทำให้กลับไปกลัวอีก แต่เจ้าได้รับพระวิญญาณแห่งการทรงรับเป็นบุตร ซึ่งทำให้เราร้องเรียกว่า **อับบา พระบิดา!**

Comments Romans 8:15. “For you have received not a spirit ...” When you have received the joy, this joy will give you confirmation that you completely belong to the Lord God Almighty. The fear of rejection will

disappear from your heart because the true joy of having been accepted by the Lord occupies the mind of the spirit.

ความเห็นโรมัน 8:15 “เพราะว่าเจ้าไม่ได้รับวิญญาณ...” เมื่อคุณได้รับความชื่นชมยินดีแล้ว ความชื่นชมยินดีนี้จะเป็นเครื่องยืนยันว่าคุณเป็นของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดอย่างแท้จริง ความกลัวว่าจะถูกปฏิเสธจะมลายหายไปจากใจของคุณเพราะความชื่นชมยินดีที่แท้จริงจากการได้รับการยอมรับจากพระเจ้าได้เข้ามาเติมเต็มจิตวิญญาณของคุณแล้ว

“But you have received the spirit ...” The soul of true believers will have the joy and confidence that they are not orphans in the spiritual world, which will bring confidence and trust in the mercy of the Lord God Almighty, which extends to their souls themselves. **Q:** What is this spirit of adoption in this verse? **A:** The spirit of adoption is the feeling of acceptance in the spiritual world, that they are not just a normal spirit but an adopted spirit by the Lord God Almighty Himself.

“แต่เจ้าได้รับพระวิญญาณ...” จิตวิญญาณของผู้ที่เชื่ออย่างแท้จริงจะเปี่ยมด้วยความชื่นชมยินดีและความมั่นใจว่าตนไม่ได้เป็นเด็กกำพร้าในโลกฝ่ายวิญญาณ ซึ่งจะก่อให้เกิดความมั่นใจและความวางใจในพระเมตตาของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุด ซึ่งแผ่ขยายมายังจิตวิญญาณของพวกเขาโดยตรง **คำถาม:** พระวิญญาณแห่งการรับเป็นบุตรที่กล่าวถึงในข้อพระคัมภีร์นี้คืออะไร? **คำตอบ:** พระวิญญาณแห่งการรับเป็นบุตรคือความรู้สึกถึงการได้รับการยอมรับในโลกฝ่ายวิญญาณ ว่าพวกเขาไม่ได้เป็นเพียงจิตวิญญาณธรรมดาแต่เป็นจิตวิญญาณที่ได้รับการรับรองให้เป็นบุตรโดยองค์พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดด้วยพระองค์เอง

“By whom we cry, Abba, Father!” The joy of the soul, when it has confidence that it has been chosen and accepted by the Lord God Almighty Himself, makes that soul cry out with joy. In the spiritual world, that soul will cry out with joy and respect and call the Lord God Almighty “Father of my soul,” and that soul which receives full confidence will always sing praises with joy that it has become a true son of God. That soul has been adopted by the Lord God Almighty Himself.

“ซึ่งทำให้เราร้องเรียกว่า อับบา พระบิดา!” ความปีติยินดีของจิตวิญญาณ เมื่อมันมีความมั่นใจว่ามันได้รับการทรงเลือกและทรงยอมรับโดยพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดพระองค์เอง นั้นทำให้จิตวิญญาณนั้นร้องเพลงเสียงออกมาด้วยความชื่นชมยินดี ในโลกฝ่ายวิญญาณ จิตวิญญาณนั้นจะร้องเพลงเสียงด้วยความยินดีและความยำเกรงและเรียกพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดว่า “พระบิดาแห่งจิตวิญญาณของข้าพเจ้า” และจิตวิญญาณนั้นที่ได้รับความมั่นใจอย่างเต็มเปี่ยมนี้จะร้องเพลงสรรเสริญด้วยความชื่นชมยินดีอยู่เสมอที่ได้กลายเป็นบุตรที่แท้จริงของพระเจ้า เพราะจิตวิญญาณนั้นได้รับการทรงรับเป็นบุตรโดยพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดพระองค์เอง

¹⁶ The **Spirit Himself** bears witness with our spirit that we are children of **God**;

¹⁶ **พระวิญญาณ พระองค์เอง** ทรงเป็นพยานร่วมกับจิตวิญญาณของเรานั้นว่าเราเป็นบุตรของ **พระผู้เป็นเจ้า**

Comments Romans 8:16. “The Spirit Himself bears witness ...” When the human spirit acknowledges and accepts the guidance of the Holy Spirit completely without doubt, the Lord God Almighty also will provide understanding to the person. With the mercy of the Lord God Almighty, the Holy Spirit who is guiding the person will keep the person’s heart and mind firm in faith.

ความเห็นโรมัน 8:16 “พระวิญญาณ พระองค์เองทรงเป็นพยาน...” เมื่อจิตวิญญาณของมนุษย์ยอมรับและปฏิบัติตามการทรงนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์อย่างสิ้นเชิงโดยปราศจากความสงสัยพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดก็จะประทานความเข้าใจแก่ผู้นั้นด้วย ด้วยพระเมตตาของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุด พระวิญญาณบริสุทธิ์ผู้ทรงนำทางผู้นั้นจะทรงรักษาจิตใจของเขาให้มั่นคงในความเชื่อ

“That we are children of God.” Anyone who truly and faithfully accepts the guidance from the Holy Spirit, that person becomes a true child of God, and the Lord God Almighty treats that person as His child, providing teaching and punishment in the way the Lord God Almighty prefers, so that the true believer will be able to carry on in the faith to the end.

“นั่นว่าเราเป็นบุตรของ พระผู้เป็นเจ้า” ผู้ใดก็ตามที่ยอมรับอย่างแท้จริงและด้วยความสัตย์ซื่อการทรงนำจากพระวิญญาณบริสุทธิ์ ผู้นั้นย่อมได้ชื่อว่าเป็นบุตรที่แท้จริงของพระผู้เป็นเจ้า และพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดจะทรงปฏิบัติต่อเขาเสมือนบุตรของพระองค์ โดยทรงสั่งสอนและตีสอนตามพระประสงค์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุด ดังนั้นผู้เชื่อที่แท้จริงผู้นั้นจะสามารถดำเนินชีวิตในความเชื่อต่อไปได้จนถึงที่สุด

¹⁷ and if children, also heirs, heirs indeed of **God**, and co-heirs with **Christ**; if indeed we suffer **together**, so that we may also be glorified **together**.

¹⁷ และถ้าบุตรแล้ว ด้วยกันก็เป็นทายาท ทายาทจริงๆของ **พระผู้เป็นเจ้า** และเป็นทายาทพร้อมกับ **พระคริสต์** ถ้าจริงแล้วเราทนทุกข์ร่วมกับ ดังนั้น เพื่อเราด้วยกันจะได้รับเกียรติร่วมกับด้วย

Comments Romans 8:17. “And if children, also heirs ...” Anyone whom the Lord God Almighty accepts and protects becomes a true child of God. That person also becomes a true and joined sibling with the beloved Son of God, Jesus Christ. **Q:** What does it really mean, in this verse, to be a co-heir? **A:** When a person becomes a co-heir with the beloved Son of God, the suffering that person receives is not for torture but for discipline. As the Lord God Almighty has joined the suffering of the beloved Son of God on the cross, He will also join the suffering of all His children. “Join” in this context does not mean to suffer with them, but to be with them and help them through their suffering.

ความเห็นโรมัน 8:17 “และถ้าบุตรแล้ว ด้วยกันก็เป็นทายาท...” ผู้ใดก็ตามที่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทั้งสิ้นทรงยอมรับและทรงปกป้อง ผู้นั้นย่อมกลายเป็นบุตรที่แท้จริงของพระผู้เป็นเจ้า บุคคลนั้นยังกลายเป็นพี่น้องที่แท้จริงกับเป็นหนึ่งเดียวกับพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า คือ พระเยซูคริสต์ด้วย **คำถาม:** มันหมายความว่าอะไร ในข้อนี้ การเป็นทายาทร่วม? **คำตอบ:** เมื่อบุคคลหนึ่งกลายเป็นผู้รับมรดกร่วมกับพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ความทุกข์ทรมานที่บุคคลนั้นได้รับไม่ใช่เพื่อการทรมานแต่เพื่อการทดสอบ เพราะว่าพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพได้ร่วม ความทุกข์ทรมานของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าบนกางเขน พระองค์ก็จะทรงร่วมอยู่กับความทุกข์ทรมานของบุตรทั้งหลายของพระองค์ทุกคน ด้วย คำว่า “ร่วม” ในบริบทนี้ไม่ได้หมายถึงการทนทุกข์ร่วมกับพวกเขา แต่หมายถึงการทนอยู่ร่วมกับพวกเขาและทรงช่วยพวกเขาให้ผ่านพ้นความทุกข์ทรมานของพวกเขาไปได้

“If indeed we suffer together ...” When true believers suffer all the temptations and hardship in this physical life without giving up and turning away from the Lord God Almighty, the Lord God Almighty will also give those people the right to be in His kingdom.

“หากแท้จริงแล้วเราทนทุกข์ร่วมกับ ...” เมื่อผู้เชื่อที่แท้จริงทนต่อการทดลองทั้งปวงและความยากลำบากทั้งหลายในชีวิตฝ่ายกายนี้โดยไม่ยอมแพ้ และไม่หันกลับจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทั้งสิ้นก็จะประทานสิทธิแก่คนเหล่านั้นให้ได้อยู่ใน อาณาจักรของพระองค์ด้วย

¹⁸ For I reckon that the sufferings of **the** present time are not worthy to be compared **to** the **coming** glory **to** be revealed to us.

¹⁸ เพราะข้าพเจ้าเห็นว่า ความทุกข์ทรมานทั้งหลายของเวลาปัจจุบันไม่สมควรที่จะนำมาเปรียบเทียบกับสง่าราศีที่จะมาถูกเปิดเผยแก่พวกเรา

Comments Romans 8:18. “For I reckon that the sufferings ...” The human mind which fully acknowledges the help from the Lord God Almighty will also acknowledge that the suffering of this physical body is just temporary and will lead us to have joy and happiness in glorifying the Lord God Almighty.

ความเห็นโรมัน 8:18 “เพราะข้าพเจ้าเห็นว่า ความทุกข์ทรมาน...” จิตใจของมนุษย์ซึ่งยอมรับความช่วยเหลือจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพด้วยกันก็จะยอมรับด้วยนั้นว่าความทุกข์ทรมานของร่างกายฝ่ายเนื้อนี้เป็นเพียงชั่วคราวเท่านั้นและจะนำเราไปสู่ความยินดีและความสุขในการถวายพระเกียรติแด่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ

“Are not worthy to be compared ...” The beloved Son of God reveals Himself to true believers, which will bring joy and strength not only to the physical but to the spiritual as well, which will make the true believers be able to walk through all suffering and keep firm in faith.

“ไม่สมควรที่จะนำมาเปรียบเทียบกับ...” พระบุตรที่รักของพระผู้เป็นเจ้าทรงสำแดงพระองค์เองแก่ผู้เชื่อที่แท้จริง ซึ่งจะนำความยินดีและกำลังมาให้ไม่เพียงแก่ร่างกายฝ่ายเนื้อเท่านั้น แต่แก่ฝ่ายวิญญาณด้วย ซึ่งจะทำให้ผู้เชื่อที่แท้จริงสามารถดำเนินผ่านความทุกข์ทรมานทั้งปวงและยืนหยัดมั่นคงอยู่ในความเชื่อได้

¹⁹ For the **eager** expectation of the creation **eagerly** awaits the revealing of the sons of **God**.

¹⁹ เพราะความอยากสิ่งที่ถูกสร้างคาดหวังอย่างมากรอคอยการเปิดเผยของเด็กของ **พระผู้เป็นเจ้า**

Comments Romans 8:19. “For the eager expectation of the creation.” The true believer's heart will have peace but also will have expectation because the physical eyes have seen and acknowledged the creation of

the Lord God Almighty. The faithful hearts eagerly await to see the mercy of God toward humans. The true believers' hearts always stay alert and hope for the fulfilment of the blessing.

ความเห็นโรมัน 8:19 “เพราะความอยากสิ่งที่ถูกสร้าง” จิตใจของผู้ที่เชื่ออย่างแท้จริงจะเปี่ยมด้วยสันติสุขและมีความสุขแต่ด้วยกันจะคาดหวัง เพราะดวงตาทางกายได้เห็นและตระหนักถึงการทรงสร้างของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ หัวใจของผู้ศรัทธาต่างเฝ้ารอคอยที่จะได้เห็นพระเมตตาของพระผู้เป็นเจ้าที่มีต่อมนุษย์ด้วยใจจดจ่อ หัวใจของผู้ศรัทธาที่แท้จริงนั้นตั้งตัวอยู่เสมอและมีความหวังที่จะได้รับพระพรตามคำสัญญา

“Eagerly awaits the revealing ...” The true believers acknowledge that by their own ability they cannot be saved. The heart acknowledges the mercy of the Lord God Almighty and waits to receive help from the beloved Son of God and to give them the opportunity to be saved because the heart has confidence that the only One that can help them is the beloved Son of God. Only the One true Savior, the beloved Son of God, can save their souls.

“คาดหวังอย่างมากรอคอยการเปิดเผย...” ผู้มีความเชื่อที่แท้จริงตระหนักว่าพวกเขาไม่สามารถรอดพ้นได้ด้วยความสามารถของตนเอง จิตใจของพวกเขายอมรับในพระเมตตาของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ และเฝ้ารอคอยที่จะได้รับความช่วยเหลือจากพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าและเพื่อให้พวกเขาได้รับโอกาสแห่งความรอดเพราะใจมีความมั่นใจในว่าผู้เดียวที่สามารถช่วยพวกเขาได้คือพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า มีเพียงพระผู้ช่วยให้รอดที่แท้จริงเพียงพระองค์เดียวเท่านั้น คือพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ที่สามารถช่วยจิตวิญญาณของพวกเขาให้รอดได้

²⁰ For the creation was subjected to vanity, not willingly, but because of the **One** having subjected it, in hope

²⁰ เพราะว่าสิ่งทรงสร้างได้ถูกทำให้อยู่ใต้ความอนิจจัง มิใช่โดยความสมัครใจ แต่เพราะ **พระองค์** ผู้ทรงทำให้มันอยู่ได้นั้น ด้วยความหวัง

Comments Romans 8:20. “For the creation was subjected ...” The Lord God Almighty created humans for His purpose, but the human mind lets itself be tempted by the dark influence; the disobedient nature of humans has corrupted them, but the Lord God Almighty has mercy on all. The Lord God Almighty gives all humans the way to be free from sin: read, meditate, and glorify the Lord God Almighty with all the heart and mind, and the soul will find the glory from the beloved Son of God to be able to get out from the trap of sin.

ความเห็นโรมัน 8:20 “เพราะว่าสิ่งทรงสร้างได้ถูกทำให้อยู่...” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ได้ทรงสร้างมนุษย์เพื่อพระประสงค์ของพระองค์ แต่จิตใจของมนุษย์มันเองปล่อยให้ตนเองถูกล่อลวงโดยอิทธิพลแห่งความมืด ธรรมชาติที่ไม่เชื่อฟังของมนุษย์ได้ทำให้พวกเขาเสื่อมทราม แต่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ทรงมีพระเมตตาต่อมนุษย์ทุกคน พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ประทานหนทางแก่มนุษย์ทุกคนให้เป็นอิสระจากบาป คือ จงอ่าน จงใคร่ครวญ และจงถวายพระเกียรติแด่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ด้วยสุดจิตสุดใจ แล้วจิตวิญญาณจะได้รับสง่าราศีจากพระบุตรอันเป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าเพื่อให้สามารถหลุดพ้นออกจากกับดักของบาปได้

“But because of the One having ...” When humans give themselves willingly to listen to and obey the commandments of God, follow the guidelines, and do what the commandments have said, that person is willing by themselves without being forced because the soul itself wants to subordinate itself to the commandments of God, that soul will be saved and be in Paradise at the end.

“แต่เพราะ พระองค์ ผู้ทรงทำให้...” เมื่อมนุษย์ยอมมอบตนเองด้วยความเต็มใจที่จะฟังและเชื่อฟังพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า ปฏิบัติตามแนวทางและทำตามสิ่งที่พระบัญญัติได้กล่าวไว้ บุคคลนั้นเต็มใจด้วยตนเองโดยปราศจากการถูกบังคับเพราะจิตวิญญาณนั่นเองปรารถนาที่จะนอน้อมอยู่ใต้พระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า จิตวิญญาณนั้นจะได้รับความรอดและจะอยู่ในอุทยานสวรรค์ในที่สุด

²¹ that the creation itself also will be set free from the bondage of corruption into the freedom of the glory of the children of **God**.

²¹ นั้นเพื่อว่าสิ่งทรงสร้างนั่นเองจะได้รับการปลดปล่อยจากการเป็นทาสของความเสื่อมสลายเข้าสู่สิริสภาพแห่งสง่าราศีของบุตรทั้งหลายของ **พระผู้เป็นเจ้า**

Comments Romans 8:21. “In hope that the creation itself ...” The true believer who sets their mind and hope for their soul to be free from the bondage of sin will find themselves to be in bondage and protection of the beloved Son of God. It will not be easy for humans to do, but the Lord God Almighty provides help and guidelines; the Holy Spirit from God the Father helps every soul to reach its destination. When that soul

lets itself be in bondage to the beloved Son of God, follows the commandments of God fully, and has peace and obedience, the Holy Spirit will dwell in that soul to help and guide the path to walk.

ความเห็นโรมัน 8:21 “นั่นเพื่อว่าสิ่งทรงสร้างนั้นเอง...” ผู้เชื่อที่แท้จริงผู้ซึ่งตั้งใจและความหวังของตนไว้เพื่อให้จิตวิญญาณของตนเป็นอิสระจากการเป็นทาสของบาปจะพบว่าตนเองอยู่ภายใต้การเป็นทาสและการทรงปกป้องของพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้า การกระทำเช่นนี้ไม่ใช่เรื่องง่ายสำหรับมนุษย์ แต่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ทรงประทานความช่วยเหลือและแนวทางต่าง ๆ พระวิญญาณบริสุทธิ์จากพระเจ้าพระบิดาทรงช่วยทุกจิตวิญญาณให้ไปถึงจุดหมายของตน เมื่อจิตวิญญาณนั้นยอมให้ตนเองอยู่ภายใต้การเป็นทาสของพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้า ปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าอย่างครบถ้วน และมีสันติสุขและการเชื่อฟัง พระวิญญาณบริสุทธิ์ จะทรงสถิตอยู่ในจิตวิญญาณนั้นเพื่อทรงช่วยและทรงนำทางที่จิตวิญญาณนั้นจะดำเนินไป.

“Into the freedom of the glory ...” The Lord God Almighty gives freedom to all of His children. The Lord God Almighty will not force Himself on anyone who rejects the commandments of God, and even the beloved Son of God listens to and obeys all guidelines from the Father. Everyone who wants to be saved must also listen to and obey all the commandments as the beloved Son of God has done.

“เข้าสู่สภาพแห่งสง่าราศี...” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ประทานเสรีภาพแก่บรรดาบุตรทั้งหลายของพระองค์ทุกคน พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์จะไม่ทรงบังคับพระองค์เองต่อผู้ใดก็ตามที่ปฏิเสธพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า และแม้แต่พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าก็ทรงรับฟังและเชื่อฟังแนวทางทั้งปวงจากพระบิดา ทุกคนที่ต้องการได้รับความรอดก็ต้องรับฟังและเชื่อฟังพระบัญญัติทั้งปวงเช่นเดียวกับที่พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าได้ทรงกระทำ

²² For we know that **all** the creation **groans together** and **travails** together until now.

²² เพราะเราว่าสรรพสิ่งที่ทรงสร้างทั้งสิ้นร้องคร่ำครวญร่วมกันและเจ็บปวดคู้เหงเหงิกำลังคลอดบุตรร่วมกันจนถึงบัดนี้

Comments Romans 8:22. All humans are born with knowledge in themselves regarding the creation from the Lord God Almighty, but also at the same time, the dark influence is waiting to sway the minds of humans. The dark influence makes humans think about how they are born; everything has come for them to be alive with or without the hand of the Lord God Almighty. Everything happens by chance in the human mind, but at the same time the voice in their souls whispers out that there is a Creator who controls all things; nothing can happen by its own power, but by the will of the Lord God Almighty all things happen and continue forward.

ความเห็นโรมัน 8:22 มนุษย์ทุกคนเกิดมาพร้อมกับความรู้ภายในตนเองเกี่ยวกับการทรงสร้างจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ แต่ในเวลาเดียวกัน อิทธิพลแห่งความมืดที่กำลังรอที่จะชักจูงจิตใจของมนุษย์ อิทธิพลแห่งความมืดทำให้มนุษย์คิดเกี่ยวกับวิธีที่พวกเขาเกิดมา ทุกสิ่งได้เกิดขึ้นเพื่อให้พวกเขามีชีวิตอยู่โดยมีหรือไม่มีพระหัตถ์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ทุกสิ่งเกิดขึ้นโดยบังเอิญในความคิดของมนุษย์ แต่ในเวลาเดียวกันเสียงในจิตวิญญาณของพวกเขากระซิบบอกว่ามีพระเจ้าผู้ทรงควบคุมสรรพสิ่ง ไม่มีสิ่งใดสามารถเกิดขึ้นได้ด้วยอำนาจของตนเอง แต่โดยพระประสงค์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์สรรพสิ่งทั้งปวงจึงเกิดขึ้นและดำเนินต่อไป

²³ And not only so, but **even** ourselves, who have the **firstfruit** of the Spirit, **also** we ourselves groan within ourselves, **awaiting** adoption, the redemption of our body.

²³ และไม่เพียงเท่านั้น แต่แม้แต่มารดาเราเอง ผู้ซึ่งมีผลแรกของพระวิญญาณ ดว้ยกันพวกเราก็อธิษฐานว่าครวญอยู่ภายในตัวของเราเอง ขณะเฝ้ารอการรับเป็นบุตร คือการไถ่กู้ร่างกายของเรา

Comments Romans 8:23. “... who have the firstfruit of the Spirit.” This part refers to the believers who have given themselves to the commandments of the Lord, and also the heart wants to follow the Lord God Almighty and make the mind in the spiritual world glorify the Lord God Almighty. In the spiritual world, when the soul begs for mercy, that voice goes loud when that believer leads his physical life according to all the commandments of God.

ความเห็นโรมัน 8:23 “...ผู้ซึ่งมีผลแรกของพระวิญญาณ” ส่วนนี้กล่าวถึงผู้เชื่อที่ได้มอบตนเองไว้แก่พระบัญชาของพระเจ้า และจิตใจด้วยกันก็ปรารถนาที่จะติดตามพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ สูงสุดและทำให้ความคิดในโลกฝ่ายวิญญาณถวายพระเกียรติแด่พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ สูงสุด ในโลกฝ่ายวิญญาณ เมื่อจิตวิญญาณทูลขอพระเมตตา เสียงนั้นก็ดังก้องเมื่อผู้เชื่อนั้นดำเนินชีวิตฝ่ายกายของตนตามพระบัญชาทั้งสิ้นของพระผู้เป็นเจ้า

“Also we ourselves groan ...” The heart that fully follows the commandments of God links the soul to abide and follow the Light of life in the spiritual world without delay. In the spiritual world, many things can confuse the soul, but the true Light under which the soul stays will cover and guide that soul, giving the soul the spiritually clear eyes to see the path to walk to the end of life. When the true Light covers the soul, that is the adoption of the soul.

“ด้วยกันพวกเราเองก็ร้องคร่ำครวญ...” หัวใจนั้นที่น้อมปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าอย่างครบถ้วนย่อมเชื่อมโยงจิตวิญญาณให้ดำรงอยู่และดำเนินตามแสงสว่างแห่งชีวิตในโลกฝ่ายวิญญาณโดยไม่รีรอ ในโลกฝ่ายวิญญาณ มีสิ่งต่างๆ มากมายที่สามารถทำให้จิตวิญญาณสับสน แต่แสงสว่างแท้จริงที่จิตวิญญาณนั้นอยู่ภายใต้จะโอบล้อมและนำทางจิตวิญญาณนั้น ให้สายตาฝ่ายวิญญาณที่กระจางชัดเพื่อให้มองเห็นหนทางที่จะดำเนินไปจนสุดปลายทางแห่งชีวิต เมื่อแสงสว่างแท้จริงนั้นโอบล้อมจิตวิญญาณไว้ นั่นคือการรับบุญธรรมของจิตวิญญาณ

“The redemption of our body.” The physical body that is full of sins will melt; but when this physical body melts away, the shape of the spiritual body that has been waiting will also appear at the same time. The soul of the true believers will not get lost in the dark space but will walk through the Light to the waiting spiritual body. All believers, the spiritual and the soul have a connection. And this connection is from the Lord God Almighty who creates the path for them to find one another and wait for the judgment time to come at the end.

“คือการได้รู้ร่างกายของเรา” ร่างกายเนื้อหนังนั้นคือที่เต็มไปด้วยบาปจะสลายไป แต่เมื่อร่างกายนี้สลายไปแล้ว รูปลักษณะของกายฝ่ายวิญญาณนั้นที่เฝ้ารออยู่ด้วยกันก็จะปรากฏขึ้นในเวลาเดียวกัน จิตวิญญาณของผู้เชื่อที่แท้จริงจะไม่หลงทางอยู่ในความมืดมิดแต่จะก้าวผ่านแสงสว่างไปสู่กายฝ่ายวิญญาณที่รอคอยอยู่ ผู้เชื่อทุกคน ต่างมีความเชื่อมโยงกันระหว่างกายฝ่ายวิญญาณและจิตวิญญาณ และความเชื่อมโยงนี้มาจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อานุภาพสูงสุดซึ่งคือผู้ทรงสร้างหนทางสำหรับพวกเขาเพื่อได้มาพบกันและกันและรอเวลาแห่งการพิพากษาที่จะมาถึงในวาระสุดท้าย

²⁴ For in hope we were saved; **however**, hope **being** seen is not hope; for **does any one** hope for what he sees?

²⁴ เพราะในความหวังเราได้รับความรอด อย่างไรก็ตาม ความหวังที่มองเห็นได้นั้นไม่ใช่ความหวัง เพราะจะมีใครหวังในสิ่งที่ตนมองเห็นอยู่แล้ว?

Comments Romans 8:24. “For in hope we were saved.” True believers’ hearts must set their hope and follow the commandments of God with all the ability that has been given to them. Receive the Holy Spirit to guide the soul, then the believer must follow and obey the guidance of the Holy Spirit. Ignore the voice of the world that criticizes the way of faith that you have received.

ความเห็นโรมัน8:24 “เพราะในความหวังเราได้รับความรอด” จิตใจของผู้เชื่อที่แท้จริงต้องยึดมั่นในความหวังและปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าอย่างสุดความสามารถนั้นที่ได้ให้กับพวกเขา จงรับพระวิญญาณบริสุทธิ์ เพื่อนำทางจิตวิญญาณ แล้วผู้เชื่อต้องดำเนินตามรวมถึงเชื่อฟังการทรงนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์ อีกทั้งต้องไม่ใส่ใจต่อเสียงของโลกนั้นที่วิพากษ์วิจารณ์วิถีแห่งความเชื่อที่คุณได้รับมา

“However, hope being seen ...” This hope is not hope in the physical world, but this hope must be for the spiritual world, which that world has the Lord God Almighty as the Most High King. The Word from His mouth is an order to every soul to follow and obey. At this point, the heart of the soul and the ear will have only one hearing. When the soul listens to this voice, the influence of others will become dim and will have no impact to sway the soul away from the right path to walk.

“อย่างไรก็ตาม ความหวังที่มองเห็นได้...” ความหวังนี้ไม่ใช่ความหวังในโลกฝ่ายกายภาพ แต่เป็นความหวังสำหรับโลกฝ่ายวิญญาณ ซึ่งมีพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อานุภาพทรงเป็นพระมหากษัตริย์สูงสุด พระวจนะจากพระโอษฐ์ของพระองค์เปรียบเสมือนคำบัญชาที่ทุกดวงวิญญาณต้องปฏิบัติตามและเชื่อฟัง ในยามนั้น จิตของวิญญาณและโสตประสาทจะจดจ่ออยู่กับการสดับฟังเพียงสิ่งเดียว เมื่อจิตวิญญาณได้ยินพระสุรเสียงนี้ อิทธิพลจากสิ่งอื่นจะเลือนรางลงและไม่อาจโน้มน้าวให้จิตวิญญาณเบี่ยงเบนไปจากวิถีทางที่ถูกต้องได้

“For does any one hope for ...” When the physical eyes see and put hope in the things they see, at the same time the Holy Spirit from the Lord God Almighty will also whisper the true meaning of what the physical eyes are looking at.

“เพราะจะมีใครหวังในสิ่งที่...” เมื่อดวงตาฝ่ายกายมองเห็นและฝากความหวังไว้กับสิ่งที่เห็น ในขณะเดียวกัน พระวิญญาณบริสุทธิ์ จากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อานุภาพก็จะทรงกระซิบถึงความหมายที่แท้จริงของสิ่งที่ดวงตาฝ่ายกายกำลังมองอยู่นั้นด้วย

²⁵ But if we hope for that which we see not, **through** patience we **eagerly** await.

²⁵ แต่ถ้าเราหวังในสิ่งนั้นที่ยังมองไม่เห็น ด้วยความอดทนเราจึงรอคอยอย่างใจจดใจจ่อ

Comments Romans 8:25. “But if we hope for that ...” Physical and spiritual are different; what the eyes see makes the heart sway, but in the spiritual, what the spirit knows makes the soul glorify. We must pay attention between seeing and knowing; meditate, and the help will come.

ความเห็นโรมัน8:25 “แต่ถ้าเราหวังในสิ่งนั้น...” เรื่องทางกายและเรื่องทางจิตวิญญาณนั้นแตกต่างกัน สิ่งที่สายตามองเห็นอาจทำให้ใจหวั่นไหว แต่ในทางจิตวิญญาณ สิ่งที่จิตรับรู้จะนำพาให้ดวงวิญญาณสรรเสริญสุดดี เราต้องใส่ใจถึงความแตกต่างระหว่างการมองเห็นกับการรับรู้ จงหมั่นภาวนาแล้วความช่วยเหลือจะมาถึง

“Through patience we eagerly await.” Knowing that will make the heart and spirit have the patience to endure the hardship and confusion. The Lord God Almighty will give help to those who meditate and ask for help.

“เราจึงรอคอยอย่างใจจดใจจ่อ” การรู้เช่นนั้นจะทำให้จิตใจและวิญญาณมีความอดทนต่อความยากลำบากและความสับสน พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพจะทรงช่วยเหลือผู้ที่ภาวนาและขอความช่วยเหลือ

²⁶ And likewise the **Spirit** also joins to help our weakness; for the things which we should pray for as it behooves, we know not; but the **Spirit Himself** makes intercession with groanings inexpressible;

²⁶ ในทำนองเดียวกัน **พระวิญญาณ** ก็ทรงร่วมช่วยเราในความอ่อนแอของเราด้วย เพราะเราไม่รู้ว่าควรจะอธิษฐานขอสิ่งใดอย่างไรจึงจะเหมาะสม แต่ **พระวิญญาณพระองค์เอง** ทรงอธิษฐานวิงวอนด้วยการคร่ำครวญซึ่งไม่อาจกล่าวออกมาเป็นถ้อยคำได้

Comments Romans 8:26. “And likewise the Spirit also joins ...” Any heart that is truly submissive and obeys the commandments of God and follows without delay, the Lord God Almighty sees that heart worthy to dwell with, and the Holy Spirit will be happy to dwell and guide that soul; not to be one with it but to dwell and help in situations that are hard for the soul to overcome the trouble. The Holy Spirit of the Most High God receives the duty of guiding and protecting the true believers. The price to pay for this is the heart that is faithful and truly worships the Lord God Almighty.

ความเห็นโรมัน8:26 “ในทำนองเดียวกัน พระวิญญาณ ก็ทรงร่วมช่วย...” สำหรับหัวใจนั้นที่ยอมจำนนอย่างแท้จริง เชื่อฟังพระบัญชาและปฏิบัติตามของพระผู้เป็นเจ้าโดยไม่รีรอ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ทรงเห็นนั้นว่าหัวใจดวงนั้นคู่ควรแก่การที่จะเสด็จมาประทับอยู่ด้วย และพระวิญญาณบริสุทธิ์ จะทรงยินดีที่จะสถิตและนำทางจิตวิญญาณนั้น มิใช่เพื่อรวมเป็นหนึ่งเดียวกันกับมันแต่เพื่อประทับอยู่และช่วยเหลือในสถานการณ์ที่ยากลำบากเกินกว่าที่จิตวิญญาณนั้นจะก้าวข้ามปัญหาไปได้ด้วยตนเอง พระวิญญาณบริสุทธิ์ แห่งพระผู้เป็นเจ้าผู้สูงสุดทรงรับหน้าที่ในการนำทางและปกป้องคุ้มครองผู้ที่เชื่ออย่างแท้จริง สิ่งที่ต้องแลกมาเพื่อสิ่งนี้คือหัวใจที่ซื่อสัตย์ภักดีและนมัสการพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์อย่างแท้จริง

“For the things which we should pray for ...” As humans, we cannot know what will happen in the next minute, but the Spirit of the Most High God knows things and will lead the soul. The present and future moments belong to the Lord God Almighty, and all are under His control. Let all believers put full trust in the guidance of the Holy Spirit.

“เพราะเราไม่รู้ว่าควรจะอธิษฐานขอ...” ในฐานะมนุษย์ เราไม่อาจล่วงรู้ได้ว่าจะเกิดอะไรขึ้นในอนาคตข้างหน้า แต่พระวิญญาณของพระผู้เป็นเจ้าผู้สูงสุด ทรงทราบทุกสิ่งและจะทรงนำทางจิตวิญญาณ ทั้งปัจจุบันและอนาคตล้วนเป็นของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุด และทุกสิ่งอยู่ภายใต้การทรงควบคุมของพระองค์ ขอให้ผู้ที่เชื่อทุกคนวางใจอย่างเต็มที่ในการทรงนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์

“But the Spirit Himself makes intercession ...” The Holy Spirit helps the true believers' hearts and souls to have the confidence and passion to follow the Lord God Almighty's commandments. In the true believer's heart, which has invited and follows all the commandments of God and finds peace and is eager to follow the guidance of the Holy Spirit, give attention to the whispering voice in the heart, but the true believer must try to separate the voice of the heart and the mind. The mind gets the influence from the world, but the heart gets the influence and guidance of the Holy Spirit, which will lead the soul to salvation. Because the Holy Spirit knows the deepest thoughts of the mind and soul itself of a true believer, when that heart truly asks for help, the Holy Spirit will intercede for that heart by begging to the Lord God Almighty for mercy.

“แต่ พระวิญญาณพระองค์เอง ทรงอธิษฐานวิงวอน...” พระวิญญาณบริสุทธิ์ทรงช่วยให้จิตใจและจิตวิญญาณของผู้เชื่อที่มีความมั่นใจและความปรารถนาอันแรงกล้าที่จะปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ ในจิตใจของผู้เชื่อแต่ที่ได้ต้อนรับและน้อมรับพระบัญญัติทั้งปวงของพระผู้เป็นเจ้า จนพบกับสันติสุขและความกระตือรือร้นที่จะดำเนินตามการทรงนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์ นั้น ย่อมมีการใส่ใจต่อเสียงกระซิบภายในใจ แต่ว่าผู้เชื่อแท้จำเป็นต้องแยกแยะให้ออกระหว่างเสียงของจิตกับเสียงของความคิด ความคิดนั้นมักได้รับอิทธิพลจากโลกแต่ใจได้รับอิทธิพลและการทรงนำจากพระวิญญาณบริสุทธิ์ เพราะพระวิญญาณบริสุทธิ์ ทรงทราบความคิดที่ลึกซึ้งของความคิดและวิญญาณของผู้มีความเชื่อแท้แน่นอน เมื่อใจนั้นร้องขอความช่วยเหลือ พระวิญญาณบริสุทธิ์จะวิงวอนแทนสำหรับใจนั้นโดยอ่อนน้อมแต่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์เพื่อพระเมตตา

²⁷ and the **One** searching the hearts **knows** what the mind of the **Spirit** is, because **He** intercedes for the saints according to **God**.

²⁷ และ พระผู้เป็นหนึ่ง เสาะหาที่ใจรู้ว่าคุณคิดของ พระวิญญาณ คืออะไร เพราะ พระองค์ ทรงวิงวอนแทนสำหรับธรรมิกชนสอดคล้องกับ พระผู้เป็นเจ้า

Comments Romans 8:27. “And the One searching the hearts ...” The true believers who have the Holy Spirit in them, when they ask for help, the Lord God Almighty knows the deepest thoughts of their minds, because within those persons, they have the Holy Spirit in them, who has already known the deepest thoughts of their minds.

ความเห็นโรมัน 8:27 “และ พระผู้เป็นหนึ่ง เสาะหาที่ใจ...” สำหรับผู้เชื่อแท้ที่มีพระวิญญาณบริสุทธิ์ สถิตอยู่ภายใน เมื่อพวกเขาทูลขอความช่วยเหลือ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ย่อมทรงทราบถึงความคิดที่ลึกซึ้งที่สุดในจิตใจของพวกเขา เพราะภายในตัวบุคคลเหล่านั้น มีพระวิญญาณบริสุทธิ์ สถิตอยู่ ซึ่งทรงทราบถึงความคิดที่ลึกซึ้งที่สุดในจิตใจของพวกเขาอยู่แล้ว

Q: What about the unbelievers? **A:** When a person does not believe in the existence and the power of the Lord God Almighty, that one becomes nothing to consider, and the Lord God Almighty looks through the heart and does not stop there, because the Lord God Almighty knows whether that one will or will not ever be a believer.

คำถาม แล้วเกี่ยวกับเหล่าผู้ที่ไม่เชื่อคืออะไร? **คำตอบ** เมื่อผู้ใดที่ไม่เชื่อในเรื่องการดำรงอยู่และพระราชอำนาจของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์นั้น ตนเองกลับกลายเป็นสิ่งที่ไม่มีความสำคัญอันใดให้ต้องนำมาคำนึงถึง และพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ทรงมองทะลุเข้าไปถึงจิตใจและมิได้หยุดอยู่เพียงเท่านั้น เพราะพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ทางพลังสูงส่งทรงทราบว่าผู้นั้นจะกลายเป็นผู้มีความเชื่อในที่สุดหรือไม่

“Because He intercedes for the saints ...” If that heart has the Holy Spirit within, all requests that go through Him, the Lord God Almighty will help and will make them according to the request of the Holy Spirit within that heart.

“เพราะ พระองค์ ทรงวิงวอนแทนสำหรับธรรมิก...” หากหัวใจดวงนั้นมีพระวิญญาณบริสุทธิ์สถิตอยู่ภายใน คำทูลขอทั้งปวงที่ผ่านทางพระองค์นั้น พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์จะทรงช่วยเหลือและกระทำให้สำเร็จตามความปรารถนาของพระวิญญาณบริสุทธิ์ ที่อยู่ในหัวใจดวงนั้น

²⁸ Now we know that to those loving **God** all things work together for good, to those being called according to purpose.

²⁸ บัดนี้เรารู้แล้วว่าเพื่อพวกนั้นที่รัก พระผู้เป็นเจ้า ทุกอย่างทำงานร่วมกันเพื่อให้ดี แก่ผู้ที่ได้รับการทรงเรียกตามพระประสงค์

Comments Romans 8:28. “Now we know that to those loving God.” In this place, let all readers pay attention to the word “love.” This love is not love by mouth or thought but by the deepest heart. The Holy Spirit, who is inside the heart, knows the truth when the one who believes in the Lord God Almighty proclaims themselves to have true love. The Holy Spirit knows all that is truly deep in the heart.

ความเห็นโรมัน 8:28 “บัดนี้เรารู้แล้วว่าเพื่อพวกนั้นที่รัก พระผู้เป็นเจ้า” ในที่นี้ ผู้อ่านทุกท่านให้ความสนใจต่อคำว่า “รัก” คำว่ารักคือไม่ใช่รักโดยปากหรือผ่านทางแต่โดยส่วนลึกที่สุดของหัวใจ พระวิญญาณบริสุทธิ์ ผู้ทรงประทับอยู่ภายในหัวใจ ทรงทราบความจริงเมื่อผู้ใดซึ่งมีความเชื่อในพระเจ้า พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ประกาศตัวพวกเขาว่ามีความรักที่แท้จริง พระวิญญาณบริสุทธิ์ทรงทราบทั้งหมดที่แท้จริงในส่วนลึกของหัวใจ

“All things work together for good.” The true love for the Lord God Almighty will work for the soul of the person to lead the person to be able to keep the faith to the end of the physical life. The Lord God Almighty

does not force any love or commitment on anyone, but He lets everybody follow their heart, and He uses the feeling of the heart to control the mind of the person to walk in faith for the rest of their life.

“ทุกอย่างทำงานร่วมกันเพื่อให้” ความรักที่แท้จริงต่อพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์จะทรงทำงานสำหรับวิญญาณของคนเพื่อนำคนให้สามารถเก็บความศรัทธาจนถึงจุดจบของชีวิตทางร่างกาย พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ไม่บังคับความรักใดๆหรือความสมัครใจลงบนผู้ใด แต่พระองค์ทรงปล่อยให้ทุกคนติดตามใจของพวกเขา และพระองค์ใช้ความรู้สึกของใจเพื่อควบคุมความคิดของคนให้คงอยู่ในความศรัทธาสำหรับตลอดชีวิตของพวกเขา

“To those being called according to purpose.” Every believer who invites the Holy Spirit to dwell in their life will receive the guidance, and also the Holy Spirit, who dwells in that heart, will guide the heart to be able to make the difference and follow the right path to the end. When the Holy Spirit is in the heart, that is the meaning of being called according to purpose.

“แก่ผู้ที่ได้รับการทรงเรียกตามพระประสงค์” ผู้มีความเชื่อทุกคนซึ่งอัญเชิญพระวิญญาณบริสุทธิ์เพื่อให้คงอยู่ในชีวิตของพวกเขาจะได้รับคำแนะนำ และด้วยกันพระวิญญาณบริสุทธิ์ พระผู้ทรงดำรงอยู่ในหัวใจนั้น จะนำใจให้สามารถทำความแตกต่างและติดตามทางที่ถูกต้องในที่สุด เมื่อพระวิญญาณบริสุทธิ์อยู่ในหัวใจ นั่นคือหมายความว่าได้รับการทรงเรียกตามพระประสงค์

²⁹ For whom **He** foreknew, **He** also predestined, conformed to the image of **His Son**, for **Him** to be the firstborn among many brothers;

²⁹ เพราะผู้ที่ **พระองค์** ได้ทรงทราบล่วงหน้าไว้แล้ว **พระองค์** ด้วยก็ได้ทรงกำหนดไว้ล่วงหน้า มีรูปเหมือนพระฉายาแห่ง **พระบุตรของพระองค์** เพราะ **พระองค์** จะได้ทรงเป็นบุตรหัวปีท่ามกลางพี่น้องจำนวนมาก

Comments Romans 8:29. “For whom He foreknew, He also predestined.” The true believers who have received the Holy Spirit to dwell in their hearts, those have also been known by the Lord God Almighty.

Q: What does “He also predestined” really mean? A: The Holy Spirit in their hearts lets every person know whom they must serve and obey.

ความเห็นโรมัน 8:29 “เพราะผู้ที่ พระองค์ ได้ทรงทราบล่วงหน้าไว้แล้ว พระองค์ ด้วยก็ได้ทรงกำหนดไว้ล่วงหน้า” ผู้เชื่อแท้ที่ได้รับพระวิญญาณบริสุทธิ์ให้สถิตอยู่ในใจของพวกเขาพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ทรงรู้จักพวกเขาแล้ว

คำถาม อะไรคือ “พระองค์ด้วยก็ได้ทรงกำหนดไว้ล่วงหน้า” จริงๆหมายความว่าอย่างไร? **คำตอบ** พระวิญญาณบริสุทธิ์ที่อยู่ในใจของพวกเขาทำให้แต่ละคนรู้ว่าพวกเขาต้องรับใช้และเชื่อฟังใคร

Q: Does this verse talk about predestination in the sense that the Lord chooses ahead who is a believer?

คำถาม ข้อพระคัมภีร์นี้กล่าวถึงเรื่องการกำหนดไว้ล่วงหน้าในแง่ที่ว่าพระเจ้าทรงเลือกไว้ล่วงหน้าแล้วว่าใครจะเป็นผู้เชื่อหรือไม่?

A: This is not about predestination, but the Lord God Almighty knows the future of each soul before they were born. Knowing ahead is not predestination because He does not force them to believe, but it is the free will of each person.

คำตอบ เรื่องนี้ไม่ใช่เรื่องของการกำหนดไว้ล่วงหน้า แต่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ญาณภาพสูงสุดทรงทราบอนาคตของแต่ละจิตวิญญาณก่อนที่พวกเขาจะถือกำเนิด การทรงทราบล่วงหน้าไม่ใช่การกำหนดไว้ล่วงหน้าเพราะพระองค์มิได้ทรงบังคับให้พวกเขาต้องเชื่อ แต่มันเป็นเรื่องของเจตจำนงเสรีของแต่ละบุคคล

“Conformed to the image of His Son.” The true believer has also invited the beloved Son into their life and gets to be under the umbrella of the blood of the beloved Son of God. They all receive the love and protection under the Holy Blood.

“มีรูปเหมือนพระฉายาแห่ง พระบุตรของพระองค์” ผู้ที่เชื่ออย่างแท้จริงได้เชิญพระบุตรผู้เป็นที่รักเข้ามาในชีวิตของพวกเขาและได้เข้ามาอยู่ภายใต้ร่มแห่งพระโลหิตของพระบุตรผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า พวกเขาต่างได้รับความรักและการปกป้องภายใต้พระโลหิตอันศักดิ์สิทธิ์นั้น

“For Him to be the firstborn ...” The beloved Son of God, resurrected in the human body, became the firstborn in human form, and those who are under the Holy Blood become His brethren because the Lord God Almighty accepts all who come under the blood of His beloved Son.

“เพราะ พระองค์ จะได้ทรงเป็นบุตรหัวปี...” พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้า ทรงฟื้นคืนพระชนม์ในร่างมนุษย์ ทรงกลายเป็นบุตรหัวปีในร่างมนุษย์ และบรรดาผู้ที่อยู่ภายใต้พระโลหิตอันศักดิ์สิทธิ์ ก็กลายเป็นพี่น้องของพระองค์เพราะพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดทรงยอมรับทุกคนที่เข้ามาอยู่ภายใต้พระโลหิตของพระบุตรสุดที่รักของพระองค์

³⁰ then those whom **He** predestined, these **He** also called; and whom **He** called, these **He** also justified; and whom **He** justified, these **He** also glorified.

³⁰ แล้วบรรดาผู้ที่ **พระองค์** ทรงกำหนดไว้ล่วงหน้านั้น พวกนี้ **พระองค์** ก็ทรงเรียกมาด้วย และผู้ที่ **พระองค์** ทรงเรียกมานั้น พวกนี้ด้วยกัน **พระองค์** ก็ทรงทำให้เป็นผู้ชอบธรรม และผู้ที่ **พระองค์** ทรงทำให้เป็นผู้ชอบธรรมนั้น เหล่าพวกนี้ **พระองค์** ก็ทรงประทานสง่าราศีให้ด้วย

Comments Romans 8:30. “Then those whom He predestined ...” The Lord God Almighty calls every human, but not every human accepts and replies to the call. For those who accept and reply back to the call, they will turn out to be His chosen. And when He chooses them, they will stay firm in faith to glorify the Lord God Almighty.

ความเห็นโรมัน 8:30 “แล้วบรรดาผู้ที่ พระองค์ ทรงกำหนดไว้ล่วงหน้า...” พระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดทรงเรียกมนุษย์ทุกคน แต่ไม่ใช่มนุษย์ทุกคนที่ยอมรับและตอบโต้เสียงเรียก สำหรับพวกนั้นซึ่งยอมรับและตอบกลับต่อการทรงเรียก พวกเขาจะกลายเป็นผู้ที่พระองค์ทรงเลือกไว้ และเมื่อพระองค์ทรงเลือกพวกเขา พวกเขาจะอยู่มั่นคงในความศรัทธาเพื่อถวายเกียรติแด่พระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุด

“And whom He called ...” Whoever accepts and replies to the call, the Lord God Almighty accepts their decision and continues His blessings upon them. Because their soul feels accepted, they will glorify the Lord God Almighty deep within and not sway, and that heart of feeling will be pleasing to the Lord God Almighty, making the Lord God Almighty choose them to stay close at all times.

“และผู้ซึ่ง พระองค์ ทรงเรียกมานั้น...” ผู้ใดก็ตามที่ตอบรับและขานรับต่อการทรงเรียกนั้น พระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดยอมมอบการตัดสินใจของพวกเขาและประทานพระพรแก่พวกเขาอย่างต่อเนื่อง เพราะด้วยเหตุที่จิตวิญญาณของพวกเขา รู้สึกถึงการได้รับการยอมรับ พวกเขาจึงจะถวายเกียรติแด่พระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพจากส่วนลึกภายในและไม่หวั่นไหวคลอนแคลน และความรู้สึกจากใจนั้นจะเป็นที่พอพระทัยของพระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพ ทำให้พระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดทรงเลือกพวกเขาให้อยู่ใกล้ชิดตลอดเวลา

“And whom He justified ...” When the soul is pleasing to the Lord God Almighty, in the spiritual world it will receive the benefit of that which the Lord God Almighty will give as the reward to those souls, which no human words can explain, the joy of the soul who receives the blessing to stay firm close to the throne. The Lord God Almighty blesses those souls to be happy and joyful in glorifying Him in heaven for eternity.

“และผู้ซึ่ง พระองค์ ทรงทำให้เป็นผู้ชอบธรรม ...” เมื่อวิญญาณเป็นที่พอพระทัยต่อพระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุด ในโลกทางวิญญาณ มันจะรับผลประโยชน์ซึ่งพระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพจะให้เป็นผลตอบแทนแก่วิญญาณเหล่านั้น ซึ่งไม่มีคำใดของมนุษย์สามารถอธิบายได้ ความชื่นชมยินดีของดวงวิญญาณได้รับพระพรให้ยืนหยัดมั่นคงอยู่ใกล้พระที่นั่ง พระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดถวายพรให้ดวงวิญญาณเหล่านั้นมีความสุขและเบิกบานในการสรรเสริญพระองค์ในสวรรค์ชั่ววันรันดร์

³¹ What then **will** we say to these things? If **God** is for us, who is against us?

³¹ แล้วอะไรที่เราจะกล่าวต่อสิ่งเหล่านี้? ถ้า **พระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้า** ทรงอยู่ฝ่ายเรา ใครเล่าจะต่อสู้เราได้?

Comments Romans 8:31. Humans, give attention: the verse tells us all clearly that the Lord God Almighty has chosen you to be His children. If you are His children, the love of the Father for His children will also be there. Even if your own disobedient mind tries to fight against His way, His love will not depart from you. When His love does not depart from you, the dark cannot take you from Him, even though you, in your own disobedient mind, try not to follow His commandments, but His hand of protection covers all of you.

ความเห็นโรมัน 8:31 มนุษย์ จงใส่ใจเถิด พระวจนะนี้บอกเราอย่างชัดเจนนั้นว่าพระเจ้าพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดได้ทรงเลือกพวกคุณให้เป็นบุตรของพระองค์ และเมื่อคุณเป็นบุตรของพระองค์แล้ว ความรักที่พระบิดาทรงมีต่อบุตรย่อมจะดำรงอยู่เสมอ ถึงแม้ว่าจิตใจที่ดื้อรั้นของคุณจะพยายามต่อต้านวิถีทางของพระองค์ ความรักของพระองค์ก็จะไม่พรากไปจากคุณ เมื่อความรักของพระองค์ไม่พรากไปจากคุณ ความมีมิดก็ไม่สามารถขูดครำคุณไปจากพระองค์ได้ ถึงแม้ว่าคุณ ในความคิดดื้อรั้นของคุณเอง พยายามไม่ปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระองค์ แต่พระหัตถ์แห่งการปกป้องคุ้มครองของพระองค์ก็ยังคลุมอ้อมดูแลคุณทุกคน

³² **He** who spared not **His** own **Son**, but delivered **Him** up for us all, how **will He** not also with **Him** grant us all things?

³² พระองค์ ผู้มิได้ทรงหวง พระบุตร ของ พระองค์ เอง แต่ได้ทรงมอบ พระองค์ เพื่อเราทั้งหลาย พระองค์ ด้วยกันจะไม่ทรงประทานสิ่งสารพัดให้แก่เราพร้อมกับ พระองค์ หรือ?

Comments Romans 8:32. “He who spared not His own Son.” God the Father, for the love toward humans, has sent His beloved Son to come down. The beloved Son of God has accepted the duty to point the way for all humans to be saved. The Lord God Almighty’s will is to save all humans; the great love for humans has brought the Father to the point that the Father has sent His own Son to come down and save humans.

ความเห็นโรมัน 8:32 “พระองค์ ผู้มิได้ทรงหวง พระบุตร ของ พระองค์ เอง” พระผู้เป็นเจ้าพระบิดา สำหรับความรักที่มีต่อมนุษย์ จึงได้ทรงส่งพระบุตรสุดที่รักของพระองค์เสด็จลงมา พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าทรงรับภารกิจในการชี้หนทางแห่งความรอดแก่มนุษย์ทั้งปวง พระประสงค์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดคือการช่วยมนุษย์ทุกคนให้รอดพ้น ความรักอันยิ่งใหญ่ที่มีต่อมนุษย์ทำให้พระบิดาทรงส่งพระบุตรของพระองค์เองเสด็จลงมาเพื่อช่วยมนุษย์ให้รอด

“But delivered Him up for us all.” The God of Three, when One comes down to take the form of a human, the part of Three still continues as God, even though the shape has changed to take the form of a human. The God of Three takes the form as a created thing; it is by the will of the Father to give His beloved Son to take the form of the dirt to be His own body in order to save humans. The love of God Almighty for saving all humans has been shown in this action itself.

“แต่ได้ทรงมอบ พระองค์ เพื่อเราทั้งหลาย” พระผู้เป็นเจ้าทรงเป็นตรีเอกานุภาพนั้น เมื่อพระองค์ผู้ทรงเป็นหนึ่งในสามพระภาคเสด็จลงมาบังเกิดในสภาพมนุษย์ สถานะความเป็นพระผู้เป็นเจ้าทรงเป็นตรีเอกานุภาพของพระองค์ก็ยังคงดำรงอยู่เช่นเดิม ถึงแม้ว่ารูปลักษณะภายนอกจะเปลี่ยนไปเป็นมนุษย์แล้วก็ตาม การที่พระผู้เป็นเจ้าทรงเป็นตรีเอกานุภาพทรงรับสภาพเป็นสิ่งที่ถูกสร้างขึ้นเช่นนี้ มันเป็นไปตามพระประสงค์ของพระบิดาที่ทรงประทานพระบุตรสุดที่รักของพระองค์ให้มารับสภาพร่างกายของพระองค์จากผงคลีดินเพื่อช่วยกอบกู้มนุษยชาติ ความรักอันยิ่งใหญ่ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดสำหรับช่วยมนุษย์ทั้งหมดให้รอดได้แสดงออกในการกระทำนี้มันเอง

“How will He not also with Him ...” Anyone whom the Lord God Almighty is pleased with, that one will also receive the blessing. And the Lord God Almighty will also help that one stay firm in faith. But that one must also stay firm in meditation and prayer and not let their heart idle toward the commandments of God.

“ด้วยกันจะไม่ทรงประทานสิ่งสารพัดให้แก่เราพร้อมกับ พระองค์ หรือ?” ผู้ใดที่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดทรงพอพระทัยด้วย ผู้นั้นจะได้รับพระพร และพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดจะทรงช่วยให้ผู้นั้นมั่นคงในความเชื่อด้วย แต่ผู้นั้นจะต้องมุ่งมั่นในการทำสมาธิและการสวดภาวนาและต้องไม่ปล่อยให้จิตใจของพวกเขาเลิกละต่อพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าด้วยกัน

³³ **Who** will bring an accusation against the elect of **God**? **God**, who is justifying;

³³ ใครจะฟ้องร้องผู้ที่ **พระผู้เป็นเจ้า** ทรงเลือกไว้? **พระผู้เป็นเจ้า** ผู้ทรงทำให้พวกเขาเป็นผู้ชอบธรรม

Comments Romans 8:33. “Who will bring an accusation ...” The one that the Lord God Almighty lays a hand upon for protection, that one will not have their own will to fight against all bad influences, but the Lord God Almighty Himself will send the help to help that one to go through all troubles. Prayer and meditation will help those to be able to overcome the problems. The Lord God Almighty never leaves His children, but with the prayer and meditation of many, the help will come.

ความเห็นโรมัน 8:33 “ใครจะฟ้องร้อง...” ผู้ใดนั้นที่พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดทรงยื่นพระหัตถ์เข้าปกป้อง ผู้นั้นย่อมไม่ต้องอาศัยเพียงกำลังใจของตนเองในการต่อสู้กับอิทธิพลชั่วร้ายทั้งปวง แต่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดจะทรงประทานความช่วยเหลือเพื่อให้ผู้นั้นก้าวผ่านอุปสรรคปัญหาทั้งหลายไปได้ การอธิษฐานและการทำสมาธิจะช่วยให้พวกเขาสามารถเอาชนะปัญหาเหล่านั้นได้ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดไม่เคยทอดทิ้งบุตรของพระองค์ แต่ด้วยการสวดภาวนาและการทำสมาธิจากผู้คนมากมาย ความช่วยเหลือจะมาถึง

“God who is justifying.” All things happen for the pleasure of the Lord God Almighty, and the help is the will of the Lord God Almighty. The elect of the Lord God Almighty will be able to go through all troubles. Justifying is the pleasing of the Lord God Almighty. The help the Lord provides—that is pleasing to Him.

“พระผู้เป็นเจ้า ผู้ทรงทำให้พวกเขาเป็นผู้ชอบธรรม” ทุกสิ่งเกิดขึ้นเพื่อความพอพระทัยของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุด และความช่วยเหลือเป็นไปตามพระประสงค์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุด ผู้ที่ทรงเลือกสรรของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุด ไร้จะสามารถก้าวผ่านความยากลำบากทั้งปวงได้ การได้รับการทรงชำระให้ชอบธรรมนั้นเป็นสิ่งที่ทำให้พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุด ทรงพอพระทัย ความช่วยเหลือที่พระเจ้าประทานให้—นั่นก็เป็นสิ่งที่ทำให้พระองค์ทรงพอพระทัย

³⁴ who is the **condemning one**; **Christ Jesus**, who having died, now more having been raised up, who is at the right hand of **God**, who also **makes** intercession for us.

³⁴ ใครจะเป็นผู้กล่าวโทษ คือ **พระคริสต์เยซู** ผู้ทรงสิ้นพระชนม์ บัดนี้ทรงถูกทำให้เป็นขึ้นมาจากความตายแล้ว ผู้ซึ่งประทับอยู่เบื้องขวาพระหัตถ์ของ **พระผู้เป็นเจ้า** และทรงอธิษฐานวิงวอนเผื่อเราทั้งหลายด้วย

Comments Romans 8:34. “Who is the condemning one.” When humans commit sin and walk against the commandments of God, the dark will use that action and come to make accusations to the Lord God Almighty that His own creation has committed sin, not they themselves doing it.

ความเห็นโรมัน 8:34 “ใครจะเป็นผู้กล่าวโทษ” เมื่อมนุษย์ทำบาปและฝ่าฝืนพระราชบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า ความมืดจะใช้การกระทำนั้นและมาทำข้อกล่าวหาต่อพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดนั้นว่าเหล่าผู้ที่พระองค์เองทรงสร้างได้ทำบาป ไม่ใช่พวกเขาพวกเขาเองที่ทำมัน

“Christ Jesus, who having died ...” The beloved Son of God also died under the hands of humans, but now has been raised up by the power of the Lord God Almighty. The One who died under the hands of humans has the rightful place to sit on the throne with the Lord God Almighty and give the right to humans to receive mercy, even when humans were the ones who crucified the beloved Son on the cross. The evil one accuses humans of being the ones who take full responsibility for murdering and disobeying the commandments of God.

“คือ พระคริสต์เยซู ผู้ทรงสิ้นพระชนม์...” ด้วยกันพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าสิ้นพระชนม์ภายใต้มือของเหล่ามนุษย์ แต่บัดนี้ได้ทรงฟื้นคืนชีพโดยพระอำนาจของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุด พระผู้เป็นหนึ่งซึ่งสิ้นพระชนม์ภายใต้มือของมนุษย์มีสิทธิ อันชอบธรรมที่จะประทับบนบัลลังก์ร่วมกับพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดและให้สิทธิแก่มนุษย์เพื่อรับพระเมตตา แม้ว่าเมื่อมนุษย์ได้เป็นผู้ซึ่งได้ตรึงพระบุตรสุดที่รักบนกางเขน ปีศาจชั่วกล่าวหาว่ามนุษย์คือผู้ซึ่งรับผิดชอบต่อสังหารและไม่เชื่อฟังพระราชบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า

“Who is at the right hand of God ...” The beloved Son of God seated at the right hand of the Lord God Almighty is also the One who defends those who murdered Him. The evil uses the action of humans to fight against the mercy of the beloved Son of God, which is deserving of punishment, but the mercy of the beloved Son has made it so humans don't receive punishment, and in order to justify the humans' deed, the Lord God Almighty condemns the evil one instead.

“ผู้ซึ่งประทับอยู่เบื้องขวาพระหัตถ์ของ พระผู้เป็นเจ้า...” พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้นั่งยังเบื้องขวาพระหัตถ์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดด้วยกันพระองค์ทรงปกป้องพวกนั้นผู้ที่สังหารพระองค์ ฝ่ายความชั่วร้ายใช้การกระทำของมนุษย์เพื่อต่อต้านพระเมตตาของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ซึ่งอันที่จริงแล้วสมควรได้รับโทษทัณฑ์ แต่พระเมตตาของพระบุตรสุดที่รักได้ทำให้มนุษย์ไม่ต้องรับโทษนั้น และเพื่อเป็นการยืนยันความชอบธรรมในกรณีของการกระทำของมนุษย์ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดจึงทรงพิพากษาลงโทษฝ่ายความชั่วร้ายแทน

³⁵ Who **will** separate us from the love of **Christ**? Tribulation, or **distress**, or persecution, or famine, or nakedness, or **danger**, or sword?

³⁵ ใครจะแยกพวกเราไปจากความรักของ **พระคริสต์**? ความยากลำบาก หรือความทุกข์ หรือการข่มเหง หรือการกันดารอาหาร หรือการเปลือยกาย หรืออันตราย หรือดาบ?

Comments Romans 8:35. The beloved Son of God, Jesus Christ, accepted suffering and torture until death in order to save all humans. The Lord God Almighty has seen the suffering of the beloved Son and has put all things under His feet because the death in the human body of the Son has conquered all things. Being God, He accepted the death by the creatures He created; with that death He has conquered death itself. In His death He conquered all, and no power can separate us from His love.

ความเห็นโรมัน 8:35 พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์ ทรงยอมรับความทุกข์ทรมานและการทรมานจนสิ้นพระชนม์เพื่อช่วยมนุษย์ทั้งหมดไว้รอด พระเจ้าพระองค์เป็นผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดได้ทรงเห็นความทุกข์ทรมานของพระบุตรสุดที่รัก และได้วางทุกสิ่งลงภายใต้พระบาทของพระองค์เพราะความตายในร่างมนุษย์ของพระบุตรได้มีชัยชนะเหนือทุกอย่าง ทรงเป็นพระเจ้า พระองค์ทรงได้ยอมรับความตายโดยสิ่งที่พระองค์ได้ทรงสร้าง ด้วยความตายนั่นพระองค์ได้มีชัยชนะเหนือความตายเอง ในความตายของพระองค์พระองค์ได้มีชัยชนะเหนือทุกอย่าง และไม่มีอำนาจใดสามารถแยกเราไปจากความรักของพระองค์

³⁶ Even as it **has been** written, For **your** sake, we are **put to death** all the day; we were **reckoned** as sheep for slaughter.

³⁶ ดังที่มันได้มีเขียนไว้แล้ว เพราะเพื่อท่าน เราถูกทำให้ตายตลอดวัน เราได้ถูกนับว่าเป็นแกะสำหรับเพื่อฆ่า

Comments Romans 8:36. The Lord God Almighty has given all the details to the writer to put down in the Holy Bible for all humans to know how much love they have received. Do not take it lightly; the love of God is greater than the suffering.

ความเห็นโรมัน 8:36 พระเจ้าพระองค์เป็นผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดได้ให้รายละเอียดทั้งหมดแก่นักเขียนเพื่อใส่ลงในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์สำหรับมนุษย์ทั้งหมดเพื่อรู้ว่ามีเพียงใดที่พวกเขาได้รับความรัก อย่ามองข้ามเรื่องนี้ไป ความรักของพระเจ้าเป็นเจ้านั้นมากกว่าความทุกข์ทรมาน

³⁷ But in all these things we are more than conquerors through **the One** who loved us.

³⁷ แต่ในเหล่านี้นักสู้ของเราได้เป็นยิ่งกว่าผู้พิชิตผ่าน **พระองค์หนึ่งเดียว** ซึ่งรักเรา

Comments Romans 8:37. The beloved Son of God gave Himself to take the suffering on the cross for the love which He has for all humans. This love has conquered death itself because the Lord God Most High created all things and loves all things, at the same time, giving His only beloved Son to come down to take the form of a human for saving all humans. For anyone who comes under the love of the Holy One, the dark cannot have power over them, but they themselves must remain in all the commandments of God that have been given.

ความเห็นโรมัน 8:37 พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าได้ให้พระองค์เองเพื่อรับความทุกข์ทรมานบนกางเขนสำหรับความรักที่พระองค์ได้มีสำหรับมนุษย์ทั้งหมด ความรักนี้ได้ชนะเหนือความตายมันเองเพราะพระเจ้าพระองค์เป็นผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุดได้สร้างทุกสิ่งและรักทุกสิ่ง ในเวลาเดียวกัน ทรงให้พระบุตรสุดที่รักหนึ่งเดียวของพระองค์ลงมาเพื่อรับสภาพมนุษย์สำหรับช่วยมนุษย์ทั้งหมดไว้รอด สำหรับผู้ใดที่มารายได้ความรักของพระองค์หนึ่งเดียวผู้ศักดิ์สิทธิ์ ความมืดไม่สามารถมีอำนาจเหนือพวกเขา แต่พวกเขาพวกเขาเองต้องคงอยู่ในพระราชาบัญญัติทุกข้อของพระเจ้าเป็นเจ้านั้นที่ได้มีให้

³⁸ For I am persuaded that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor powers,

³⁸ เพราะข้าพเจ้ามั่นใจในนั้นว่าไม่ว่าความตาย หรือชีวิต หรือบรรดาทูตสวรรค์ หรือบรรดาเทพผู้ครอง หรือสิ่งที่เป็นอยู่ในปัจจุบัน หรือสิ่งที่จะเกิดขึ้นในอนาคต หรือฤทธิ์เดชทั้งหลาย

³⁹ nor height, nor depth, nor any other **created thing** will be able to separate us from the love of **God** in **Christ Jesus** our **Lord**.

³⁹ หรือความสูง หรือความลึก หรือสิ่งอื่นใดที่ทรงสร้างขึ้นจะสามารถแยกเราออกจากความรักของ **พระผู้เป็นเจ้า** ใน **พระเยซูคริสต์** **พระเจ้า** ของเราได้

Comments Romans 8:38-39. Pay attention, all believers, read and meditate: nothing that humans put and take as having power has any power to save—they all are just human things and they put them as gods for themselves. Humans create many gods in their minds, but those are not gods; they are just make-believe stories, with no true power or authority in saving souls. The Lord God Almighty and His beloved Son have conquered them all. The work has been accomplished; no other power is greater than the work the beloved Son of God has accomplished on the cross. God the Father Himself and the beloved Son also have tasted the suffering and death of human way. Those who come and surrender mind and soul to Him who created them and saved them through His own death on the cross, at the end, will have peace and joy in Paradise.

ความเห็นโรมัน 8:38-39 ให้ความมั่นใจ ผู้มีความเชื่อทั้งหมด อ่านและฝึกอบรม: ไม่มีสิ่งใดในที่มนุษย์กำหนดและยอมรับว่ามีอำนาจใดเพื่อช่วยให้รอด—พวกมันทั้งหมดเป็นเพียงแค่สิ่งของมนุษย์และพวกเขาว่าพวกเขาเป็นเหมือนพระเจ้าสำหรับพวกเขาเอง มนุษย์สร้างหลายพระเจ้าในความคิดของพวกเขา แต่เหล่าพวกนั้นไม่ใช่พระเจ้า พวกเขาเป็นเพียงเรื่องทำให้เชื่อ ด้วยไม่มีอำนาจหรือสิทธิที่แท้จริงในการช่วยวิญญาณให้รอด พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดและพระบุตรสุดที่รักของพระองค์ได้ชนะเหนือพวกเขาทั้งหมด งานได้เสร็จสมบูรณ์ ไม่มีอำนาจใดที่ยิ่งใหญ่ไปกว่างานของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ทำให้สำเร็จบนกางเขน พระบิดาพระผู้เป็นเจ้าพระองค์เองและพระบุตรสุดที่รักด้วยกันได้ลิ้มรสความทุกข์ทรมานและความตายในทางของมนุษย์ พวกนั้นซึ่งมาและมอบจิตใจและวิญญาณแด่พระองค์ผู้ทรงสร้างและทรงช่วยพวกเขาให้รอดด้วยการสิ้นพระชนม์บนไม้กางเขนของพระองค์เองนั้น ในท้ายที่สุด จะได้รับสันติสุขและความชื่นชมยินดีในสวรรค์

Life and faith applications. 1) The Lord God Almighty gives the Holy Spirit to all who come, meditate, and follow the commandments of God with a sincere heart. 2) Any human who follows the commandments of God and practices them will not follow the lust of the flesh. 3) True believers take the Holy Bible as the Word of God; they depart from the things of the flesh, and they follow with their minds and souls what the Holy Spirit guides them to do. 4) Anyone whom the Lord God Almighty accepts and protects becomes a true child of God. That person also becomes a true and joined sibling with the beloved Son of God, Jesus Christ. 5) Humans create many gods in their minds, but those are not gods; they are just make-believe stories with no true power or authority to save souls. The Lord God Almighty and His beloved Son have conquered them all, and only in the name of the Lord Jesus can one find salvation for their soul.

ชีวิตและการแสดงความจำนง 1) พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดทรงให้พระวิญญาณบริสุทธิ์แก่ทุกคนซึ่งมา ฝึกอบรม และติดตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าด้วยความจริงใจ 2) มนุษย์คนใดก็ตามที่ปฏิบัติตามพระธรรมบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าและดำเนินชีวิตตามนั้นย่อมจะไม่ดำเนินตามความปรารถนาของเนื้อหนัง 3) ผู้เชื่อที่แท้จริงยึดถือพระคัมภีร์บริสุทธิว่าเป็นพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้า พวกเขาละทิ้งวิถีแห่งเนื้อหนัง และพวกเขาดำเนินตามการทรงนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์ ด้วยจิตใจและจิตวิญญาณของพวกเขา 4) ผู้ใดก็ตามที่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดทรงยอมรับและปกป้องกลายเป็นบุตรที่แท้จริงของพระผู้เป็นเจ้า ด้วยกันผู้นั้นได้เป็นพี่น้องร่วมกันอย่างแท้จริงกับพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์ 5) มนุษย์สร้างพระเจ้าขึ้นมามากมายในความคิดของพวกเขา แต่สิ่งเหล่านั้นไม่ใช่พระเจ้า เป็นเพียงเรื่องราวที่กุขึ้นมาเองโดยปราศจากอำนาจหรือสิทธิอำนาจใดเพื่อช่วยจิตวิญญาณให้รอด พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพสูงสุดและพระบุตรสุดที่รักของพระองค์ได้ทรงมีชัยเหนือสิ่งเหล่านั้นทั้งปวงแล้ว และมีเพียงพระนามของพระเยซูเจ้าเท่านั้นที่คนสามารถพบกับความรอดแห่งจิตวิญญาณของพวกเขา